



Food and Agriculture Organization
of the United Nations

Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation et l'agriculture

Organización de las Naciones Unidas
para la Alimentación y la Agricultura

FIAA/R1188 (Tri)

FAO
Fisheries and
Aquaculture Report

Rapport sur les
pêches et l'aquaculture

Informe de Pesca
y Acuicultura

ISSN 2070-6987

**COMMITTEE ON FISHERIES
COMITÉ DES PÊCHES
COMITÉ DE PESCA**

Report of the ninth session of the

SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE

Rome, Italy, 24-27 October 2017

Rapport de la neuvième session du

SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE

Rome, Italie, 24-27 octobre 2017

Informe de la novena reunión del

SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA

Roma, Italia, 24-27 de octubre de 2017

COMMITTEE ON FISHERIES
COMITÉ DES PÊCHES
COMITÉ DE PESCA

Report of the ninth session of the
SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE

Rome, Italy, 24-27 October 2017

Rapport de la neuvième session du
SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE

Rome, Italie, 24-27 octobre 2017

Informe de la novena reunión del
SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA

Roma, Italia, 24-27 de octubre de 2017

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views or policies of FAO.

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques de la FAO.

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en este producto informativo son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista o políticas de la FAO.

ISBN 978-92-5-130435-8

© FAO, 2018

FAO encourages the use, reproduction and dissemination of material in this information product. Except where otherwise indicated, material may be copied, downloaded and printed for private study, research and teaching purposes, or for use in non-commercial products or services, provided that appropriate acknowledgement of FAO as the source and copyright holder is given and that FAO's endorsement of users' views, products or services is not implied in any way.

All requests for translation and adaptation rights, and for resale and other commercial use rights should be made via www.fao.org/contact-us/licence-request or addressed to copyright@fao.org.

FAO information products are available on the FAO website (www.fao.org/publications) and can be purchased through publications-sales@fao.org.

La FAO encourage l'utilisation, la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Sauf indication contraire, le contenu peut être copié, téléchargé et imprimé aux fins d'étude privée, de recherches ou d'enseignement, ainsi que pour utilisation dans des produits ou services non commerciaux, sous réserve que la FAO soit correctement mentionnée comme source et comme titulaire du droit d'auteur et à condition qu'il ne soit sous-entendu en aucune manière que la FAO approuverait les opinions, produits ou services des utilisateurs.

Toute demande relative aux droits de traduction ou d'adaptation, à la revente ou à d'autres droits d'utilisation commerciale doit être présentée au moyen du formulaire en ligne disponible à www.fao.org/contact-us/licence-request ou adressée par courriel à copyright@fao.org.

Les produits d'information de la FAO sont disponibles sur le site web de la FAO (www.fao.org/publications) et peuvent être achetés par courriel adressé à publications-sales@fao.org

La FAO fomenta el uso, la reproducción y la difusión del material contenido en este producto informativo. Salvo que se indique lo contrario, se podrá copiar, imprimir y descargar el material con fines de estudio privado, investigación y docencia, o para su uso en productos o servicios no comerciales, siempre que se reconozca de forma adecuada a la FAO como la fuente y titular de los derechos de autor y que ello no implique en modo alguno que la FAO aprueba los puntos de vista, productos o servicios de los usuarios.

Todas las solicitudes relativas a la traducción y los derechos de adaptación así como a la reventa y otros derechos de uso comercial deberán dirigirse a www.fao.org/contact-us/licence-request o a copyright@fao.org.

Los productos de información de la FAO están disponibles en el sitio web de la Organización (www.fao.org/publications) y pueden adquirirse mediante solicitud por correo electrónico a publications-sales@fao.org.

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This is the final report approved by the ninth session of the Sub-Committee on Aquaculture of the Committee on Fisheries.

PRÉPARATION DE CE DOCUMENT

Le présent document est le rapport final approuvé par les participants à la neuvième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches.

PREPARACIÓN DEL PRESENTE INFORME

Este es el informe final aprobado por el Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca en su novena reunión.

FAO Committee on Fisheries/Comité des pêches de la FAO/Comité de Pesca de la FAO. 2018. *Report of the ninth session of the Sub-Committee on Aquaculture. Rome, Italy, 24–27 October 2017.* *Rapport de la neuvième session du Sous-Comité de l’aquaculture. Rome (Italie), 24-27 octobre 2017.* *Informe de la novena reunión del Subcomité de Acuicultura. Roma (Italia), 24-27 de octubre de 2017.* FAO Fisheries and Aquaculture Report/Rapport de la FAO sur les pêches et l’aquaculture/FAO, Informe de pesca y acuicultura No. 1188. Rome/Roma, Italy/Italie/Italia.

ABSTRACT

The ninth session of the Sub-Committee on Aquaculture (SCA) of the FAO Committee on Fisheries (COFI) was held in Rome, Italy from 24 to 27 October 2017. It was attended by eighty-nine Members of FAO, by two associate Members, by representatives from two specialized agencies of the United Nations and by observers from seven intergovernmental and six international non-governmental organizations. The Sub-Committee underlined the important contribution of aquaculture to food security and nutrition as well as the importance of market access and post-harvest issues, and emphasized the need to support small-scale producers. The Sub-Committee recognized the growing global significance of sustainable aquaculture development and its potential contributions to both global food security and nutrition, as well as to the achievement of a wide range of SDG targets, while recognizing that there is a growing need for implementation of best practices in aquaculture in many countries and regions. The Sub-Committee recommended that FAO should develop global guidelines for sustainable aquaculture development. The Sub-Committee endorsed FAO’s Common Vision for Sustainable Food and Agriculture as a useful framework for implementing the 2030 Agenda. It also endorsed the FAO Blue Growth Initiative, as part of FAO’s Common Vision and its five principles, and stressed its relevance in supporting Members to reach their SDGs. The Sub-Committee welcomed the forthcoming report on the State of the World’s Aquatic Genetic Resources for Food and Agriculture. The Sub-Committee recognized the importance of extension for sustainable aquaculture development, and requested that FAO provide guidance and facilitate experience-sharing among Members. The Sub-Committee highlighted the importance of regional coordination within and among Small Island Developing States (SIDS). Furthermore, the Sub-Committee recommended that FAO should play a role in facilitating the exchange of experiences on aquaculture development in SIDS and in supporting possible regional approaches, building upon existing and emerging networks. The Sub-Committee recommended that FAO continue its work in aquaculture development in SIDS and provide support through capacity development and technical assistance. With regard to FAO’s ongoing and planned activities related to the FAO Technical Guidelines on Aquaculture Certification, the Sub-Committee welcomed the work of FAO, noting the increasing role of certification in national and international markets, and highlighting the need to strengthen the capacity of small-scale producers to attain certification and eventually improve market access. The Sub-Committee welcomed the kind invitation of the Kingdom of Norway to host its tenth session.

RÉSUMÉ

La neuvième session du Sous-Comité de l’aquaculture du Comité des pêches de la FAO s’est tenue à Rome (Italie), du 24 au 27 octobre 2017. Étaient présents quatre-vingt-neuf Membres de la FAO, deux Membres associés, des représentants de deux institutions spécialisées des Nations Unies et des observateurs de sept organisations intergouvernementales et six organisations non gouvernementales internationales. Le Sous-Comité a souligné l’importante contribution que l’aquaculture apportait à la sécurité alimentaire et à la nutrition, ainsi que l’importance des débouchés et des questions relatives aux activités après capture/récolte, et il a insisté sur la nécessité d’apporter un soutien aux petits producteurs. Le Sous-Comité a reconnu l’importance croissante du développement d’une aquaculture durable et de ses contributions potentielles à la sécurité alimentaire et à la nutrition à l’échelle mondiale, ainsi qu’à la réalisation d’un grand nombre de cibles des ODD, et il a fait observer qu’il était de plus en plus nécessaire de mettre en œuvre les pratiques aquacoles optimales dans nombre de pays et de régions. Il a recommandé que la FAO élabore des lignes directrices mondiales en faveur du développement d’une aquaculture durable. Le Sous-Comité a approuvé la vision commune de la FAO pour une alimentation

et une agriculture durables en tant que cadre utile pour la mise en œuvre du Programme 2030. Il a par ailleurs approuvé l'Initiative pour la croissance bleue de la FAO, dans le cadre de la vision commune de la FAO et de ses cinq principes, et a souligné son importance, car elle permet d'aider les Membres à atteindre leurs ODD. Le Sous-Comité s'est félicité de la publication prochaine du Rapport sur l'État des ressources génétiques aquatiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde. Il a reconnu l'importance de la vulgarisation au service du développement d'une aquaculture durable, et a demandé à la FAO de donner des indications et de faciliter le partage de données d'expérience entre les Membres. Le Sous-Comité a souligné l'importance de la coordination régionale au sein des petits États insulaires en développement (PEID) et entre eux. Il a, en outre, recommandé que la FAO contribue à faciliter l'échange de données d'expérience sur le développement de l'aquaculture dans les PEID et à favoriser d'éventuelles approches régionales, en s'appuyant sur les réseaux existants ou récents. Il a recommandé à la FAO de poursuivre ses travaux de développement de l'aquaculture dans les PEID et de fournir un appui dans les domaines du renforcement des capacités et de l'assistance technique. S'agissant des activités de la FAO en cours et prévues en lien avec les Directives techniques relatives à la certification en aquaculture, le Sous-Comité s'est félicité des travaux de la FAO. Il a souligné le rôle croissant de la certification sur les marchés nationaux et internationaux, ainsi que la nécessité de renforcer les capacités des petits producteurs afin qu'ils puissent obtenir une certification et accéder ainsi plus facilement aux marchés. Le Sous-Comité a remercié le Royaume de Norvège d'avoir aimablement proposé de l'accueillir lors de sa dixième session.

RESUMEN

La novena reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca (COFI) de la FAO se celebró en Roma (Italia) del 24 al 27 de octubre de 2017. Asistieron a ella 89 Miembros de la FAO, dos Miembros Asociados, representantes de dos organismos especializados de las Naciones Unidas y observadores de siete organizaciones intergubernamentales y seis organizaciones internacionales no gubernamentales. El Subcomité subrayó la importante contribución de la acuicultura a la seguridad alimentaria y la nutrición, así como la importancia de las cuestiones relativas al acceso a los mercados y las operaciones posteriores a la captura, e hizo hincapié en la necesidad de brindar apoyo a los pequeños productores. El Subcomité reconoció la creciente importancia global del desarrollo sostenible de la acuicultura y sus posibles contribuciones a la seguridad alimentaria y la nutrición mundiales, así como al logro de una amplia variedad de metas relativas a los ODS, y al mismo tiempo observó que era cada vez más necesario aplicar las mejores prácticas de acuicultura en muchos países y regiones. El Subcomité recomendó que la FAO formulara directrices mundiales sobre el desarrollo sostenible de la acuicultura. El Subcomité hizo suya la visión común de la FAO para una alimentación y una agricultura sostenibles como marco útil para la aplicación de la Agenda 2030. Asimismo respaldó la Iniciativa sobre el crecimiento azul de la FAO, como parte de la visión común de la Organización y sus cinco principios, y recalcó su importancia para ayudar a los miembros a lograr sus ODS. El Subcomité acogió con agrado el informe sobre *El estado de los recursos genéticos acuáticos para la alimentación y la agricultura en el mundo* que se publicaría próximamente. El Subcomité reconoció la importancia de la extensión para el desarrollo sostenible de la acuicultura y solicitó que la FAO proporcionara orientación y facilitara el intercambio de experiencias entre los miembros. El Subcomité destacó la importancia de la coordinación regional dentro de los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID) y entre ellos. Asimismo, recomendó que la FAO desempeñara un papel en la facilitación del intercambio de experiencias sobre el desarrollo de la acuicultura en los PEID y en la prestación de apoyo a los posibles enfoques regionales, sobre la base de las redes existentes y nuevas. El Subcomité recomendó que la FAO continuara trabajando en el desarrollo de la acuicultura en los PEID y brindara apoyo a través del desarrollo de la capacidad y de asistencia técnica. Con respecto a las actividades en curso y previstas de la FAO relacionadas con sus Directrices técnicas para la certificación en la acuicultura, el Subcomité acogió con satisfacción la labor de la FAO, tras tomar nota del papel cada vez más importante de la certificación en los mercados nacionales e internacionales y destacar la necesidad de fortalecer la capacidad de los pequeños productores para obtener la certificación y en último extremo mejorar el acceso a los mercados. El Subcomité acogió con agrado el amable ofrecimiento de Noruega de hospedar su 10.^a reunión.

CONTENTS

	Page
OPENING OF THE SESSION	1
ADOPTION OF THE AGENDA, ARRANGEMENTS FOR THE SESSION AND DESIGNATION OF DRAFTING COMMITTEE	1
FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT’S EFFORTS IN IMPLEMENTING THE RECOMMENDATIONS OF THE PAST SESSIONS OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE	1
PROGRESS REPORTING ON THE IMPLEMENTATION OF THE CODE OF CONDUCT FOR RESPONSIBLE FISHERIES (CCRF) PROVISIONS RELEVANT TO AQUACULTURE AND CULTURE-BASED FISHERIES	2
REPORT FROM THE SECRETARIAT OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON FISH TRADE	3
AQUACULTURE, THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS (SDGS)/ AGENDA 2030 AND FAO’S COMMON VISION FOR SUSTAINABLE FOOD AND AGRICULTURE	3
AQUATIC GENETIC RESOURCES FOR AQUACULTURE DEVELOPMENT	5
EXTENSION FOR AQUACULTURE DEVELOPMENT	6
SPECIAL EVENT ON AQUACULTURE IN THE SMALL ISLAND DEVELOPING STATES (SIDS): BLUE GROWTH OPPORTUNITIES FOR SIDS IN A CHANGING CLIMATE	6
PROGRESS REPORTING ON THE IMPLEMENTATION OF THE TECHNICAL GUIDELINES ON AQUACULTURE CERTIFICATION AND THE EVALUATION FRAMEWORK TO ASSESS CONFORMITY OF AQUACULTURE CERTIFICATION SCHEMES WITH THE GUIDELINES	7
ELECTION OF THE CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS OF THE NINTH SESSION OF THE COFI SUB-COMITEE ON AQUACULTURE	8
ANY OTHER MATTERS	8
DATE AND PLACE OF THE TENTH SESSION	8
ADOPTION OF THE REPORT	8

TABLE DES MATIÈRES

	Page
OUVERTURE DE LA RÉUNION	9
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR, ORGANISATION DE LA SESSION ET DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION	9
SUITE DONNÉE PAR LE DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO AUX RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À SES SESSIONS ANTÉRIEURES	9
RAPPORT INTÉRIMAIRE SUR LA MISE EN ŒUVRE DES DISPOSITIONS DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE, RELATIVES À L'AQUACULTURE ET À LA PÊCHE FONDÉE SUR L'ÉLEVAGE	11
RAPPORT DU SECRÉTARIAT DU SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON DU COMITÉ DES PÊCHES	12
AQUACULTURE, OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE (ODD)/PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DURABLE À L'HORIZON 2030 ET VISION COMMUNE DE LA FAO POUR UNE ALIMENTATION ET UNE AGRICULTURE DURABLES.....	12
LES RESSOURCES GÉNÉTIQUES AQUATIQUES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DE L'AQUACULTURE	13
LA VULGARISATION AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DE L'AQUACULTURE	14
MANIFESTATION SPÉCIALE SUR L'AQUACULTURE DANS LES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT (PEID): POSSIBILITÉS QUE L'INITIATIVE POUR LA CROISSANCE BLEUE OFFRE AUX PEID DANS LE CONTEXTE DU CHANGEMENT CLIMATIQUE	15
RAPPORT INTÉRIMAIRE SUR L'APPLICATION DES DIRECTIVES TECHNIQUES DE LA FAO RELATIVES À LA CERTIFICATION EN AQUACULTURE ET SUR LE CADRE D'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ DES PROGRAMMES DE CERTIFICATION EN AQUACULTURE AUX DIRECTIVES.....	16
ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS DE LA DIXIÈME SESSION DU SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE	17
AUTRES QUESTIONS	17
DATE ET LIEU DE LA DIXIÈME SESSION.....	17
ADOPTION DU RAPPORT	17

ÍNDICE

	Página
APERTURA DE LA REUNIÓN	19
APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y LAS DISPOSICIONES ORGANIZATIVAS DE LA REUNIÓN Y DESIGNACIÓN DE UN COMITÉ DE REDACCIÓN.....	19
ESFUERZOS REALIZADOS POR EL DEPARTAMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO A FIN DE APLICAR LAS RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN SUS REUNIONES ANTERIORES	19
INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE (CCPR) RELATIVAS A LA ACUICULTURA Y LA PESCA BASADA EN EL CULTIVO	21
INFORME DE LA SECRETARÍA DEL SUBCOMITÉ DE COMERCIO PESQUERO DEL COFI ..	21
LA ACUICULTURA, LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE (ODS) Y LA AGENDA 2030, Y LA VISIÓN COMÚN DE LA FAO PARA UNA ALIMENTACIÓN Y UNA AGRICULTURA SOSTENIBLES.....	22
LOS RECURSOS GENÉTICOS ACUÁTICOS PARA EL DESARROLLO DE LA ACUICULTURA	23
LA EXTENSIÓN PARA EL DESARROLLO DE LA ACUICULTURA	24
ACTO ESPECIAL SOBRE LA ACUICULTURA EN LOS PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES EN DESARROLLO (PEID): OPORTUNIDADES DE CRECIMIENTO AZUL PARA LOS PEID EN UN CLIMA CAMBIANTE.....	25
INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA APLICACIÓN DE LAS DIRECTRICES TÉCNICAS PARA LA CERTIFICACIÓN EN LA ACUICULTURA Y DEL MARCO DE EVALUACIÓN PARA ESTABLECER LA CONFORMIDAD DE LOS SISTEMAS DE CERTIFICACIÓN CON LAS DIRECTRICES	26
ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES DE LA 10. ^a REUNIÓN DEL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI	27
OTROS ASUNTOS	27
FECHA Y LUGAR DE LA 10. ^a REUNIÓN.....	27
APROBACIÓN DEL INFORME	27

APPENDIXES/ANNEXES/APÉNDICES

		Page/Página
A	Agenda	29
A	Ordre du jour	30
A	Programa	31
B	List of delegates and observers/Liste des délégués et observateurs/ Lista de delegados y observadores	32
C	List of documents	54
C	Liste des documents	56
C	Lista de documentos	59
D	Welcome address by Mr Hossein Ali Abdolhay, Iranian Fisheries Organization, on behalf of the Islamic Republic of Iran (available in English only)/Allocution de bienvenue prononcée par M. Hossein Ali Abdolhay, Directeur du Département de l'aquaculture de l'Organisation iranienne des pêches, au nom du Gouvernement de la République islamique d'Iran (en anglais)/Discurso de bienvenida pronunciado por el Sr. Hossein Ali Abdolhay, Jefe del Departamento de Acuicultura de la Organización de Pesquerías del Irán, en nombre de la República Islámica del Irán (disponible en inglés solamente)	61
E	Opening address by Mr Árni M. Mathiesen, Assistant Director-General of the FAO Fisheries and Aquaculture Department (FI) (available in English only)/Allocution d'ouverture prononcée par M. Árni M. Mathiesen, Sous-Directeur général chargé du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO (FI) (en anglais)/Discurso de apertura del Sr. Arní M. Mathiesen, Subdirector General de la FAO responsable del Departamento de Pesca y Acuicultura (FI) (disponible en inglés solamente)	62

OPENING OF SESSION

1. The ninth session of the Sub-Committee on Aquaculture (SCA) of the FAO Committee on Fisheries (COFI) was held in Rome, Italy from 24 to 27 October 2017. It was attended by eighty-nine Members of FAO, by two associate Members, by representatives from two specialized agencies of the United Nations and by observers from seven intergovernmental and six international non-governmental organizations. The list of delegates and observers is provided in Appendix B to this report.
2. The welcome address on behalf of the Islamic Republic of Iran was delivered by Mr Hossein Al Abdolhay, Iranian Fisheries Organization (Appendix D).
3. The Islamic Republic of Iran thanked FAO for hosting the Sub-Committee at FAO Headquarters on account of unforeseen difficulties in holding the session in the Islamic Republic of Iran.
4. Mr Árni M. Mathiesen, Assistant Director-General of the FAO Fisheries and Aquaculture Department (FI) delivered the opening address (Appendix E).

ADOPTION OF THE AGENDA, ARRANGEMENTS FOR THE SESSION AND DESIGNATION OF DRAFTING COMMITTEE

5. The Agenda (Appendix A) was adopted by the Sub-Committee. The documents that were before the Sub-Committee are listed in Appendix C.
6. The Sub-Committee noted the Declaration of Competence and Voting Rights presented by the European Union.
7. The Sub-Committee elected Mr Yngve Torgersen (the Kingdom of Norway) as Chairperson of the Drafting Committee, and the Kingdom of Belgium, the Union of the Comoros, the Federal Republic of Germany, the Republic of Indonesia, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Peru and the Republic of Uganda as members of the Drafting Committee.

FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT'S EFFORTS IN IMPLEMENTING THE RECOMMENDATIONS OF THE PAST SESSIONS OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE

8. The Secretariat introduced documents COFI:AQ/IX/2017/2 and COFI:AQ/IX/2017/SBD.1, providing an overview of activities implemented by FI and addressing priority areas identified at the eighth session of the Sub-Committee.
9. The Sub-Committee underlined the important contribution of aquaculture to food security and nutrition and its great potential, and emphasized the need to support small-scale producers.
10. Several Members expressed their interest and support to the efforts of FAO in technical assistance regarding seed and feed production and environmental monitoring. Some Members requested technical assistance on cage culture to build a framework aimed to develop their aquaculture industry to respond to the growing demand for aquaculture products.
11. The Sub-Committee reiterated the need for FAO to continue its work on aquaculture zoning site selection and area management to secure investments, in light of high losses due to management problems and diseases. The need to develop best practices at the farm and area management levels to reduce volatility and risk to facilitate investment was also highlighted. Several Members strongly encouraged FAO to work more actively with producer member countries to implement the ecosystem approach to aquaculture (EAA) and spatial planning approaches.

12. The Sub-Committee emphasized the importance of good governance and biosecurity (e.g. national strategies on aquatic animal health, emerging diseases, responsible use of antimicrobials and zoning for biosecurity) for sustainable aquaculture. Several Members noted the need for a risk-based approach in addressing disease issues within the framework of EAA, in zoning and area management. Furthermore, resilience of existing systems should be improved by better practice, identifying common biosecurity risks and the elimination of high risk activities. The importance of working with the producer sector, promoting public-private partnership mechanisms and continuous support to address these issues was also emphasized.

13. The Sub-Committee recommended the need for closer coordination and improving collaboration of FAO with the World Organisation for Animal Health (OIE) and other relevant international and regional organizations, such as the African Union – Interafrican Bureau for Animal Resources (AU-IBAR), Global Aquaculture Alliance and Network of Aquaculture Centres in Asia-Pacific (NACA).

13bis. In relation to this, some Members recommended the institutionalization of the Aquaculture Network for Africa (ANAF) within AU-IBAR.

14. Some Members strongly emphasized the need to support Members to address the problem with the emerging Tilapia Lake Virus through Technical Cooperation Programme assistance or other mechanisms that will support small-scale farmers and rural communities.

15. The Sub-Committee recognized that antimicrobial resistance (AMR) is a highly relevant topic that transcends human health and the food production sectors (including aquaculture) and it has the potential to result in economic losses. Thus, this requires urgent attention by Members and the support of FAO within the One Health Platform.

16. The Sub-Committee welcomed the recent accreditation of FAO by the Green Climate Fund (GCF), which is an ideal opportunity to enhance member access to climate funds for developing national or regional programmes of work.

17. The Sub-Committee expressed the need for strong cooperation between and among FAO Regional Fishery Bodies (RFBs) and aquaculture networks, such as the Aquaculture Network for Africa, the Aquaculture Network for the Americas and NACA. These networks are crucial instruments to mainstream related policies, cope with critical emerging issues, build on lessons learned and technically support aquaculture development. Other emerging aquaculture regions can use such approach as models of cooperation.

18. Some Members highlighted the need for capacity building in countries with limited data for the planning, design and implementation of regional and national strategies and programmes.

19. Some Organizations expressed strong support for the work of the Sub-Committee, especially best practices in the areas of animal health, biosecurity, aquaculture product safety and laboratory networking, innovations, vaccine development, and offered potential partnerships to support Members in these areas.

PROGRESS REPORTING ON THE IMPLEMENTATION OF THE CODE OF CONDUCT FOR RESPONSIBLE FISHERIES (CCRF) PROVISIONS RELEVANT TO AQUACULTURE AND CULTURE-BASED FISHERIES

20. The Secretariat introduced documents COFI:AQ/IX/2017/3/Rev.1 and COFI:AQ/IX/2017/SBD.12. The Sub-Committee commended FAO on its continuing efforts to develop the CCRF questionnaire on aquaculture and culture-based fisheries. Furthermore, it was recommended to improve access to Members to the data of this questionnaire through web-based technology, thereby increasing further the response from Members over those from 2013 and 2015.

21. Several Members emphasized the usefulness of the questionnaire in both national self-assessment of aquaculture performance and compliance with the CCRF, as reference for developing national aquaculture plans and regional strategies, and suggested that it may even help secure wider political support.
22. Some Members suggested that the CCRF questionnaire could also be a useful self-assessment tool for Members in relation to relevant UN Sustainable Development Goals (SDGs) and associated targets with regard to aquaculture development.
23. The Sub-Committee called for FAO to continue to support regional bodies attempting to ensure the CCRF and associated technical guidelines helped in promoting the sustainable development of aquaculture.
24. Some Members called for the continued support of FAO to disseminate the relevance of the CCRF and improve its implementation.
25. Some Members requested for an elaboration as to how the responses are being analysed at the regional level and within FAO, and how the analysis can be used to support aquaculture development.
26. Some Members requested greater access to scores and guidance to improve compliance with the CCRF.
27. The Sub-Committee appreciated the increasing trend in scores, and there were calls to work with Members to prioritize addressing issues on the implementation of the CCRF relevant to aquaculture that scored less than two, such as water abstraction, feeds, carrying capacity, zoning and escapes.
28. Some Members raised the issue of whether there was a correlation between the replies of countries and the support requested to FAO on aquaculture development. FAO was urged to make an analysis and use the results of this correlation when planning support to Members.
29. Some Members called for the development of an international standard for the identification and referencing of aquaculture zones.

REPORT FROM THE SECRETARIAT OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON FISH TRADE

30. The Secretariat introduced document COFI:AQ/IX/2017/4 and highlighted the complementarity of the work by the two Sub-Committees and the many synergies resulting from their strengthened cooperation.
31. The Sub-Committee underlined the importance of market access and the relevance of the work of FAO on post-harvest issues, including for small-scale producers, and the positive contribution to food security and livelihoods.
32. The Sub-Committee highlighted the need to improve consumer perceptions of the aquaculture sector in general, and encouraged the Secretariats of the two Sub-Committees to initiate joint programmes and activities to this end, with the participation of FAO Members as well as external stakeholders.

AQUACULTURE, THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS (SDGS)/AGENDA 2030 AND FAO'S COMMON VISION FOR SUSTAINABLE FOOD AND AGRICULTURE

33. The Secretariat introduced documents COFI:AQ/IX/2017/5, COFI:AQ/IX/2017/Inf.7 and COFI:AQ/IX/2017/SBD.2.

34. The Sub-Committee recognized the growing significance of sustainable aquaculture development and its potential contributions to both global food security and nutrition, as well as to the achievement of a wide range of SDG targets.

35. Members reported on a range of regional and national efforts, including plans and strategies that have been developed or are being formulated to implement SDG targets relevant to aquaculture and fisheries. These efforts included: spatial planning and area management for aquaculture; establishment of marine protected areas; conflict prevention and resolution; recognition of rights of local communities; improvement of governance at local, regional and central levels; integrated and inclusive approaches to aquaculture policy dialogues; review of regulatory frameworks for fisheries and aquaculture, development of technical guidelines and codes of practices; reduction of water extraction and discharge of toxic pollutants; waste reduction through improvements in shrimp freezing technology; capacity development needs of small-scale aquaculture producers; decent employment, in particular of youth and women; gender equality programmes; climate change adaptation strategies; a closer integration of aquaculture and agriculture for more efficient use of resources; and enhancing productivity and competitiveness of aquaculture enterprises.

36. Several Members suggested that FAO continue working on alternative ingredients of aquafeeds, species diversification, seaweed production, aquaculture development planning, zoning, certification and employment.

37. Several Members also recommended continued and strengthened cooperation and partnerships of FAO and other UN agencies with RFBs and aquaculture networks.

38. While welcoming the FAO custodianship on a range of SDG indicators, the Sub-Committee recommended that due consideration is given to reducing the risks of duplicating monitoring efforts and over-burdening countries with reporting requirements, and this with FAO's technical assistance on progress monitoring to national authorities. Responses to the biennial CCRF questionnaire could be used for monitoring, follow-up and reporting on progress made in implementing the SDG targets relevant to aquaculture.

39. The Sub-Committee recognized that there is a growing need for implementation of best practices in aquaculture in many countries and regions, and recommended that FAO should develop global guidelines for sustainable aquaculture development.

40. The Sub-Committee welcomed the offer of the Kingdom of Norway to contribute human and financial resources for the development of such guidelines and for the preparation of a strategic paper by FAO on the possible scope, structure and contents, as well as on the development and implementation of such guidelines, for information and discussion at the next COFI session in 2018. The Sub-Committee also recommended that the development of these guidelines should integrate lessons learned from strategies and experiences of successful aquaculture developments worldwide that should be compiled based on an analysis of responses to the CCRF questionnaire.

41. The Secretariat informed the Sub-Committee that FAO is working on the development of guidelines for policymakers that aim to engage and enable all agricultural sectors, such as livestock and crop production, forestry, fisheries and aquaculture, and integrated approaches like integrated fish and plant farming and climate-smart agriculture, to effectively participate in the implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development. The Secretariat pledged to continue dialogue on this matter in all FAO technical committees and invited all Members to join this process and contribute to the development of these guidelines.

42. The Sub-Committee endorsed the Common Vision for Sustainable Food and Agriculture and its five principles as a useful framework for implementing the 2030 Agenda.

AQUATIC GENETIC RESOURCES FOR AQUACULTURE DEVELOPMENT

43. The Secretariat introduced documents COFI:AQ/IX/2017/6/Rev.1, COFI:AQ/IX/2017/Inf.8, COFI:AQ/IX/2017/Inf.9, COFI:AQ/IX/2017/Inf.10 and COFI:AQ/IX/2017/Inf.11.
44. The Chair of the COFI Advisory Working Group on Aquatic Genetic Resources and Technologies (Working Group) read a summary of the recommendations of the Working Group's second session, held in FAO, Rome, from 19 to 20 October 2017.
45. The Sub-Committee acknowledged that the responsible use of aquatic genetic resources (AqGR) can positively impact both aquaculture and fisheries resources, and the people depending on them.
46. The Sub-Committee welcomed the forthcoming report on the State of the World's Aquatic Genetic Resources for Food and Agriculture (SoWAqGR) which will facilitate identification of challenges and opportunities in the development, management and conservation of AqGR.
47. Several Members noted that increased human and financial capacity will be needed to collect and manage information on AqGR for the SoWAqGR.
48. The Sub-Committee also acknowledged that the Framework of Minimum Requirements for Sustainable Management, Development, Conservation and Use of Aquatic Genetic Resources (the Framework) will assist countries in developing and managing their AqGR and will be an essential companion to the SoWAqGR. The Framework should be implemented in line with existing relevant international instruments.
49. Many Members stressed the importance of high quality seed and genetic improvement programmes in aquaculture, and specifically cited selective breeding as an effective means to increase, among others, production efficiency, and improve aquatic animal health issues. Several Members also noted that genetic improvement requires long-term investment, that there is a range of improvement options and that comprehensive guidelines on approaches to genetic improvement are needed. Several Members further noted that such selective breeding programmes should also include low-trophic level species.
50. Several Members noted the lack of capacity in genetic characterization of farmed species and strains used in aquaculture.
51. Some Members recommended standardized reporting of AqGR for comparable information at the "species" level. This may require a review, and possible update, of the Aquatic Sciences and Fisheries Information System.
52. Several Members encouraged FAO to continue to work on the potential priority areas listed in Table 1 of COFI:AQ/IX/2017/6/Rev.1.
53. The Sub-Committee recognized that additional resources would be needed to implement activities in the priority areas and encouraged continued efforts to secure funding, such as the GCF. The Sub-Committee thanked the Federal Republic of Germany for its ongoing financial support to the production of the Framework and the SoWAqGR.
54. The Sub-Committee thanked the Working Group for assisting FAO and requested it to proceed with its workplan on AqGR.
55. The Sub-Committee appreciated the summary of the recommendations of the Working Group, which will be submitted to the next session of COFI in 2018.

EXTENSION FOR AQUACULTURE DEVELOPMENT

56. The Secretariat introduced document COFI:AQ/IX/2017/7 and provided an overview of experiences in extension for aquaculture development and the role of FAO.

57. The Sub-Committee acknowledged the work of FAO on extension for aquaculture carried out during the intersessional period and recognized its importance for sustainable aquaculture development.

58. Some Members urged FAO to continue its efforts in mapping needs and strengthening extension for aquaculture through South-South Cooperation, field projects, capacity building workshops or other mechanisms, such as farmer field schools and farmer-to-farmer extension.

59. Some Members highlighted priority areas on extension for aquaculture, including, *inter alia*, small-scale aquaculture; integrated agriculture-aquaculture, such as rice-fish systems; aquatic animal health and biosecurity; food safety; seed and feed production; youth employment and aquaculture business training.

60. Some Members highlighted current developments in extension, including the increasing role of private extension and the greater use of information and communication technology in extension, but cautioned that these changes should not undermine the essential roles of governments, partner institutions and FAO in aquaculture extension.

61. The Sub-Committee underlined the importance of a holistic approach to extension for aquaculture. Members shared experiences of increasing the efficiency and effectiveness of aquaculture extension through well-coordinated collaboration among various extension providers in the public and private sectors. Furthermore, the Sub-Committee requested that FAO compile and synthesize good practices and lessons learned in extension for aquaculture at national and regional level, to provide guidance to its efforts in this area and facilitate experience-sharing among Members.

62. The Sub-Committee further supported the proposal of the Kingdom of Norway for the development of the proposed guidelines for sustainable aquaculture development including extension services.

SPECIAL EVENT ON AQUACULTURE IN THE SMALL ISLAND DEVELOPING STATES (SIDS): BLUE GROWTH OPPORTUNITIES FOR SIDS IN A CHANGING CLIMATE

63. The session started with two introductory presentations by the leaders of FAO Strategic Programmes 4 (on food systems) and 2 (on sustainable agriculture). These were followed by an introduction from the Secretariat of documents COFI:AQ/IX/2017/8 and COFI:AQ/IX/2017/SBD.10.

64. Results of a recent seminar on aquaculture in SIDS were presented by the seminar Chair.¹ Representatives of three regional organizations shared their experiences and identified priorities on how aquaculture can further contribute to food security and nutrition, poverty alleviation and national economies in SIDS.

65. The Sub-Committee acknowledged the commonalities among SIDS Members, but also highlighted the different opportunities, constraints, peculiarities and development status among SIDS. Development partners were encouraged to take note of the national and regional specificities when coordinating funding and action.

¹ Presentations were given by Ms A. Nelly Isyagi-Levine, AU-IBAR, for the AIMS region, by Mr Lionel Reynal de Saint Michel, WECAFC, for the Caribbean region, and by Mr Robert Jimmy, SPC, for the Pacific region. Conclusions and recommendations from the SIDS Seminar held on 23 October 2017 in FAO Headquarters were presented by Mr Thomas Nelson, Saint Lucia.

66. The Sub-Committee highlighted the importance of regional coordination within and among SIDS. Furthermore, the Sub-Committee recommended that FAO should play a role in facilitating the exchange of experiences on aquaculture development in SIDS and in supporting possible regional approaches, building upon existing and emerging networks.

67. Some Members noted that islands not designated as SIDS should be included in regional and global exchange of experiences and further recommended that a permanent exchange forum be established.

68. The Sub-Committee endorsed the FAO Blue Growth Initiative, as part of FAO's Common Vision on Sustainable Food and Agriculture, and stressed its relevance in supporting Members to reach their SDGs of Agenda 2030, especially target 14.7.²

69. The Sub-Committee appreciated the past and on-going programmes of work supported by FAO towards sustainable development of aquaculture in SIDS, especially the project "Towards a Caribbean Blue Revolution" in the Caribbean region, the Micronesia Association for Sustainable Aquaculture in the Pacific region, and the Climate-Smart Agriculture in African SIDS.

70. The Sub-Committee emphasized the importance of aquaculture in SIDS considering the dietary importance of fish, the provision of alternative livelihood opportunities for people and the increase of foreign exchange through high-value species for export. Furthermore, several Members indicated that aquaculture is already well reflected in their national development strategies and legislative frameworks.

71. The Sub-Committee stressed the importance of sustainable aquaculture practices and the value chain development for enhancing the contribution of aquaculture to economic development and nutrition. The Sub-Committee also noted the importance of markets, innovative financing mechanisms and aquaculture business approaches that can cope with SIDS constraints, especially distant markets and high transportation costs.

72. The Sub-Committee noted the importance of risk management, including assessment, and resilience. Members identified specific threats, such as climate change and extreme weather events, introduced species and new diseases, socio-economic issues and conflicts of uses. The Sub-Committee further stated that Climate-Smart approaches for building resilience and strategies for disaster risk reduction are important to combat the effects of climate change.

73. The Sub-Committee recommended that FAO continue its work in aquaculture development in SIDS and provide support through capacity development and technical assistance. The Sub-Committee identified specific areas that include: diversification of species; good hatchery practices for quality seed; strategies for regional input supply; aquatic animal health; and an integrated fish and plant farming, such as rice-fish farming and aquaponics.

PROGRESS REPORTING ON THE IMPLEMENTATION OF THE TECHNICAL GUIDELINES ON AQUACULTURE CERTIFICATION AND THE EVALUATION FRAMEWORK TO ASSESS CONFORMITY OF AQUACULTURE CERTIFICATION SCHEMES WITH THE GUIDELINES

74. The Secretariat introduced document COFI:AQ/IX/2017/9 and presented FAO's ongoing and planned activities related to the FAO Technical Guidelines on Aquaculture Certification.

² By 2030, increase the economic benefits to small islands developing States and least developed countries from the sustainable use of marine resources, including through sustainable management of fisheries, aquaculture and tourism. (COFI:AQ/IX/2017/5 p. 21).

75. The Sub-Committee welcomed the work of FAO, noting the increasing role of certification in national and international markets, highlighting the need to strengthen the capacity of small-scale producers to attain certification and eventually improve market access.

76. The Sub-Committee underscored the many potential challenges faced by small-scale producers in many developing countries towards achieving certification, ranging from high cost of certification, lack of technical and organizational resources and weak institutional and legislative frameworks. FAO should address these challenges in collaboration with national governments and producer associations. The Sub-Committee further stressed the need for capacity building to meet certification standards, including the implementation of FAO instruments and manuals on certification.

77. Some Members commented on the Compliance Manual being prepared to support the implementation of the Technical Guidelines and reminded that international standards on animal health (OIE), food safety (FAO/World Health Organization Codex Alimentarius) and social aspects (International Labour Organization) be used as standard guidance with proper coordination with these organizations. The Secretariat responded that in the development of such compliance manuals, Animal Health and Welfare for example, the guidelines and standards set by OIE are followed as the specific normative basis.

ELECTION OF THE CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS OF THE TENTH SESSION OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE

78. Mr Yngve Torgersen of the Kingdom of Norway was elected Chairperson of the tenth session of the Sub-Committee. The United Mexican States was elected first Vice-Chair. The Republic of Turkey, the Republic of Indonesia and the Kingdom of Belgium were elected second, third and fourth Vice-Chairs, respectively.

ANY OTHER MATTERS

79. The Sub-Committee was informed of the outcome of the side event on AMR and aquaculture held on 25 October 2017. Seven presentations were given by national delegates from the Republic of Singapore, Malaysia, the European Commission and FAO. The presentations covered: One Health and related national and international action plans; measures and strategies on AMR risks and antimicrobial use; best biosecurity management practices; and the call for a paradigm shift towards a new aquaculture biosecurity management framework.

DATE AND PLACE OF THE TENTH SESSION

80. The Sub-Committee welcomed the kind invitation of the Kingdom of Norway to host its tenth session. The dates and venue will be announced at the next session of COFI.

81. The United Mexican States offered to host the eleventh session of the Sub-Committee. The Republic of Turkey and the Republic of Indonesia expressed their interest to host future sessions of the Sub-Committee.

ADOPTION OF THE REPORT

82. The report of the ninth session of the Sub-Committee was adopted on 27 October 2017 at 16.20 hours.

OUVERTURE DE LA SESSION

1. La neuvième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches de la FAO s'est tenue à Rome (Italie), du 24 au 27 octobre 2017. Étaient présents quatre-vingt-neuf Membres de la FAO, deux Membres associés, des représentants de deux institutions spécialisées des Nations Unies et des observateurs de sept organisations intergouvernementales et six organisations non gouvernementales internationales. On trouvera à l'Annexe B au présent rapport la liste des délégués et observateurs.
2. L'allocation de bienvenue a été prononcée au nom du Gouvernement de la République islamique d'Iran par M. Hossein Ali Abdolhay, de l'Organisation iranienne des pêches (Annexe D).
3. La République islamique d'Iran a remercié la FAO d'accueillir le Sous-Comité au Siège de la FAO, compte tenu des difficultés empêchant la tenue de la session en République islamique d'Iran.
4. M. Árni M. Mathiesen, Sous-Directeur général chargé du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO (FI), a prononcé l'allocation d'ouverture (Annexe E).

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR, ORGANISATION DE LA SESSION ET DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION

5. L'ordre du jour (Annexe A) a été adopté par le Sous-Comité. La liste des documents dont le Sous-Comité était saisi figure à l'Annexe C.
6. Le Sous-Comité a pris note de la Déclaration relative aux compétences et aux droits de vote présentée par l'Union européenne.
7. Le Sous-Comité a élu M. Yngve Torgersen (Royaume de Norvège) à la présidence du Comité de rédaction, dont les membres élus sont: la République de l'Ouganda, la République d'Indonésie, la République du Pérou, la République fédérale d'Allemagne, le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et l'Union des Comores.

SUITE DONNÉE PAR LE DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO AUX RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À SES SESSIONS ANTÉRIEURES

8. Le Secrétariat a présenté les documents portant la cote COFI:AQ/IX/2017/2 et COFI:AQ/IX/2017/SBD.1, qui donnent un aperçu des activités mises en œuvre par le Département FI dans les domaines prioritaires recensés par le Sous-Comité à sa huitième session.
9. Le Sous-Comité a souligné l'importante contribution que l'aquaculture apportait à la sécurité alimentaire et à la nutrition, ainsi que le formidable potentiel de ce secteur, et il a insisté sur la nécessité d'apporter un soutien aux petits producteurs.
10. Plusieurs Membres se sont dits intéressés par les activités d'assistance technique menées par la FAO pour la production d'aliments aquacoles et de matériel de reproduction et pour la surveillance de l'environnement, et ont fait part de leur soutien à cet égard. Un certain nombre de membres ont demandé une assistance technique en matière d'aquaculture en cages en vue de l'établissement d'un cadre pour le développement de leur secteur aquacole, afin de répondre à la demande croissante de produits issus de l'aquaculture.
11. Le Sous-Comité a réaffirmé que la FAO devait poursuivre ses activités visant à améliorer le zonage de l'aquaculture, la sélection des sites et la gestion des zones, afin d'assurer les investissements compte tenu des pertes élevées dues à des problèmes de gestion et aux maladies. La nécessité de mettre en place des pratiques optimales pour la gestion des exploitations et des sites afin de réduire l'instabilité et les risques et de faciliter ainsi les investissements, a également été soulignée. Plusieurs membres ont

vivement encouragé la FAO à collaborer plus activement avec les États membres producteurs à la mise en œuvre de l'approche écosystémique de l'aquaculture et des approches afférentes à la planification de l'espace.

12. Le Sous-Comité a souligné l'importance de la bonne gouvernance et de la biosécurité (stratégies nationales relatives à la santé des animaux aquatiques, maladies émergentes, utilisation responsable des antimicrobiens et zonage pour la biosécurité, par exemple) pour une aquaculture durable. Plusieurs membres ont insisté sur la nécessité d'une approche fondée sur les risques face aux problèmes des maladies, dans le cadre de l'approche écosystémique de l'aquaculture, du zonage et de la gestion des sites. Par ailleurs, il convenait de renforcer la résilience des systèmes existants en adoptant des pratiques améliorées, en cernant les risques communs en matière de biosécurité et en éliminant les activités à haut risque. L'importance de la collaboration avec le secteur de la production a également été soulignée, ainsi que celle de la promotion des mécanismes de partenariat public-privé et d'un soutien continu pour le traitement de ces différentes questions.

13. Le Sous-Comité a insisté sur la nécessité d'une coordination plus étroite et d'une collaboration plus efficace de la FAO avec l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE) et d'autres organismes internationaux et régionaux compétents, tels que le Bureau interafricain pour les ressources animales (BIRA) de l'Union africaine (UA), l'Alliance mondiale pour l'aquaculture et le Réseau de centres d'aquaculture pour la région Asie et Pacifique (RCAAP).

13bis. À cet égard, certains Membres ont recommandé d'institutionnaliser le Réseau aquacole régional pour l'Afrique au sein du BIRA.

14. Un certain nombre de membres ont insisté avec force sur la nécessité d'aider les membres à faire face au problème récent du virus de lac du tilapia (TiLV), dans le cadre du Programme de coopération technique ou d'autres mécanismes d'assistance aux petits producteurs et aux communautés rurales.

15. Le Sous-Comité a reconnu que la résistance aux antimicrobiens était un sujet tout à fait pertinent, qui sortait du cadre de la santé humaine et des secteurs de la production alimentaire (y compris l'aquaculture) et qui pouvait occasionner des pertes économiques. Ce problème exigeait donc une attention urgente de la part des membres ainsi que le soutien de la FAO dans le cadre de la plateforme «Un monde, une santé».

16. Le Sous-Comité a accueilli favorablement la récente accréditation de la FAO par le Fonds vert pour le climat (GCF), ce qui offrait une occasion idéale d'améliorer l'accès des membres aux fonds pour le climat aux fins de l'élaboration de programmes de travail nationaux ou régionaux.

17. Le Sous-Comité a indiqué la nécessité d'une étroite collaboration au sein des organes régionaux des pêches (ORP) de la FAO et des réseaux d'aquaculture, tels que le Réseau aquacole régional pour l'Afrique, le Réseau aquacole pour les Amériques et le RCAAP, ainsi qu'entre eux. En effet, ces réseaux étaient des instruments essentiels qui permettaient de promouvoir les politiques connexes, de faire face aux problèmes critiques et nouveaux, de mettre à profit les enseignements tirés et de soutenir le développement de l'aquaculture sur le plan technique. D'autres régions émergentes en matière d'aquaculture pouvaient suivre ces modèles de coopération.

18. Un certain nombre de membres ont insisté sur la nécessité de renforcer les capacités des pays lorsque les données nécessaires à la planification, à la conception et à la mise en œuvre de stratégies et de programmes régionaux et nationaux étaient limitées.

19. Plusieurs organisations ont exprimé leur ferme soutien à l'action du Sous-Comité, concernant en particulier les pratiques optimales dans les domaines de la santé animale, de la biosécurité, de la sécurité sanitaire des produits aquacoles et de l'établissement de réseaux de laboratoires, des innovations

et de la mise au point de vaccins, et ont offert des possibilités de partenariats afin d'aider les membres dans ces divers domaines.

RAPPORT INTÉrimAIRE SUR LA MISE EN ŒUVRE DES DISPOSITIONS DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE, RELATIVES À L'AQUACULTURE ET À LA PÊCHE FONDÉE SUR L'ÉLEVAGE

20. Le Secrétariat a présenté les documents COFI:AQ/IX/2017/3/Rev.1 et COFI:AQ/IX/2017/SBD.12. Le Sous-Comité a félicité la FAO de ses efforts constants visant à élaborer le questionnaire sur la mise en œuvre des dispositions du Code de conduite pour une pêche responsable (CCPR), relatives à l'aquaculture et à la pêche fondée sur l'élevage. Il a en outre été recommandé de permettre aux membres d'y avoir accès plus facilement au moyen de technologies en ligne, ce qui a fait augmenter le taux de réponse des membres par rapport à 2013 et 2015.

21. Plusieurs membres ont souligné l'utilité de ce questionnaire pour les autoévaluations nationales des résultats et du respect du CCPR en aquaculture, qui servent de référence lors de l'élaboration des plans nationaux et des stratégies régionales dans ce secteur. Ils ont suggéré qu'il pouvait même contribuer à mobiliser un appui politique plus large.

22. Certains membres ont estimé que le questionnaire CCPR pouvait aussi être utile pour une autoévaluation des membres en lien avec les Objectifs de développement durable (ODD) pertinents et les cibles y afférentes qui intéressent le développement de l'aquaculture.

23. Le Sous-Comité a demandé à la FAO de continuer de prêter un appui aux organes régionaux qui s'efforçaient de faire en sorte que le CCPR et les directives techniques connexes contribuent à soutenir le développement durable de l'aquaculture.

24. Des membres ont estimé que la FAO devait continuer d'aider à faire reconnaître la pertinence du CCPR et à améliorer sa mise en œuvre.

25. Des membres ont demandé des explications sur la méthode d'analyse des réponses au niveau régional et au sein de la FAO, ainsi que sur l'usage qu'il est possible de faire de ces analyses à l'appui du développement de l'aquaculture.

26. Des membres ont souhaité que les membres aient davantage accès aux scores et reçoivent des indications pour se conformer au CCPR.

27. Le Sous-Comité a apprécié la tendance à la hausse des scores, et d'aucuns ont demandé à la FAO de collaborer avec les membres afin de résoudre en priorité les questions liées à la mise en œuvre du CCPR et intéressant l'aquaculture qui avaient obtenu un score inférieur à deux, notamment les captages, les aliments aquacoles, la capacité de charge, le zonage et les échappements.

28. Des membres ont soulevé la question de savoir s'il existait une corrélation entre les réponses des pays et l'appui demandé à la FAO en matière de développement de l'aquaculture. L'Organisation a été exhortée à procéder à une analyse et à se servir des résultats de cette corrélation à l'heure de planifier son appui aux membres.

29. Des membres ont préconisé l'élaboration d'une norme internationale sur l'identification et le référencement des zones d'aquaculture.

RAPPORT DU SECRÉTARIAT DU SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON DU COMITÉ DES PÊCHES

30. Le Secrétariat a présenté le document portant la cote COFI:AQ/IX/2017/4, en insistant sur la complémentarité des activités menées par les deux sous-comités et sur les nombreuses synergies qui découlent du renforcement de leur coopération.

31. Le Sous-Comité a souligné l'importance des débouchés et la pertinence des travaux de la FAO sur les questions relatives aux activités après capture/récolte, y compris au service des petits producteurs, et leur contribution positive à la sécurité alimentaire et aux moyens d'existence.

32. Le Sous-Comité a mis en lumière la nécessité d'améliorer la perception des consommateurs à l'égard du secteur aquacole dans son ensemble et a encouragé les secrétariats des deux sous-comités à lancer des programmes et activités conjoints à cet effet, avec la participation des Membres de la FAO et de parties prenantes extérieures.

AQUACULTURE, OBJECTIFS DE DEVELOPPEMENT DURABLE (ODD)/PROGRAMME DE DEVELOPPEMENT DURABLE A L'HORIZON 2030 ET VISION COMMUNE DE LA FAO POUR UNE ALIMENTATION ET UNE AGRICULTURE DURABLES

33. Le Secrétariat a présenté les documents COFI:AQ/IX/2017/5, COFI:AQ/IX/2017/Inf.7 et COFI:AQ/IX/2017/SBD2.

34. Le Sous-Comité a reconnu l'importance croissante du développement de l'aquaculture durable et de ses contributions potentielles à la sécurité alimentaire et à la nutrition à l'échelle mondiale, ainsi qu'à la réalisation d'un grand nombre de cibles des ODD.

35. Les membres ont fait état de diverses initiatives régionales et nationales, notamment des plans et des stratégies qui ont été élaborés ou sont en cours de formulation en vue de réaliser des cibles des ODD en lien avec l'aquaculture et les pêches. Ces initiatives concernaient notamment: la planification de l'espace et la gestion des zones pour l'aquaculture, l'établissement d'aires marines protégées, la prévention des conflits et leur résolution, la reconnaissance des droits des communautés locales, l'amélioration de la gouvernance aux niveaux local, régional et central, des approches intégrées et ouvertes à tous pour le dialogue sur les politiques aquacoles, l'examen des cadres réglementaires régissant les pêches et l'aquaculture, l'élaboration de directives techniques et de codes d'usages, la réduction des prélèvements d'eau et des rejets de polluants toxiques, la réduction des déchets grâce à l'amélioration de la technique de congélation des crevettes, les besoins en matière de renforcement des capacités des petits producteurs aquacoles, l'emploi décent, en particulier des jeunes et des femmes, les programmes relatifs à l'égalité hommes-femmes, les stratégies d'adaptation au changement climatique, une intégration renforcée de l'aquaculture et de l'agriculture pour une utilisation plus efficace des ressources, et l'amélioration de la productivité et de la compétitivité des entreprises aquacoles.

36. Plusieurs membres ont suggéré que la FAO poursuive ses travaux sur les ingrédients de substitution dans les aliments aquacoles, la diversification des espèces, la production d'algues, la planification du développement aquacole, le zonage, la certification et l'emploi.

37. Plusieurs membres ont également recommandé que la coopération et les partenariats entre, d'une part, la FAO et d'autres organismes des Nations Unies et, d'autre part, les organes régionaux des pêches et les réseaux d'aquaculture soient maintenus et renforcés.

38. Tout en se félicitant que la FAO soit l'organisme responsable de plusieurs indicateurs des ODD, le Sous-Comité a recommandé que l'on veille à réduire les risques de chevauchement dans les activités de suivi et à ne pas surcharger les pays avec trop d'exigences en matière d'établissement de rapports, la FAO fournissant un appui technique sur le suivi des progrès aux autorités nationales. Les réponses au questionnaire biennal du CCPR pourraient être utilisées pour la surveillance, le suivi et l'établissement

de rapports sur les progrès réalisés quant à la mise en œuvre des cibles des ODD pertinentes pour l'aquaculture.

39. Le Sous-Comité a reconnu qu'il était de plus en plus nécessaire de mettre en œuvre les pratiques aquacoles optimales dans nombre de pays et de régions, et a recommandé que la FAO élabore des lignes directrices mondiales en faveur du développement d'une aquaculture durable.

40. Le Sous-Comité s'est félicité que le Royaume de Norvège ait proposé d'apporter des ressources humaines et financières à l'appui de l'élaboration de ces directives et de la préparation d'un document stratégique par la FAO consacré à la portée, à la structure et au contenu envisageables ainsi qu'à l'élaboration et à l'application de ces directives, pour information et examen à la session suivante du Comité des pêches, en 2018. Le Sous-Comité a également recommandé que, lors de l'élaboration de ces directives, ils soit tenu compte des enseignements tirés des stratégies et expériences de développement de l'aquaculture du monde entier ayant donné de bons résultats, qui devraient être rassemblés grâce à une analyse des réponses au questionnaire du CCPR.

41. Le Sous-Comité a été informé par le Secrétariat que la FAO travaillait à l'élaboration de directives à l'intention des responsables politiques qui visent à associer et à habiliter tous les secteurs agricoles, notamment la production végétale et l'élevage, les forêts, les pêches et l'aquaculture, et les approches intégrées comme la production intégrée végétale et piscicole et l'agriculture intelligente face au climat, à participer effectivement à la mise en œuvre du Programme de développement durable à l'horizon 2030. Le Sous-Comité s'est engagé à poursuivre le dialogue à ce sujet au sein de tous les comités techniques de la FAO et a invité tous les membres à prendre part à ce processus et à participer à l'élaboration de ces directives.

42. Le Sous-Comité a approuvé la vision commune de la FAO pour une alimentation et une agriculture durables et ses cinq principes en tant que cadre utile pour la mise en œuvre du Programme 2030.

LES RESSOURCES GENETIQUES AQUATIQUES AU SERVICE DU DEVELOPPEMENT DE L'AQUACULTURE

43. Le Secrétariat a présenté les documents COFI:AQ/IX/2017/6/Rev.1, COFI:AQ/IX/2017/Inf.8, COFI:AQ/IX/2017/Inf.9, COFI:AQ/IX/2017/Inf.10 et COFI:AQ/IX/2017/Inf.11.

44. Le Président du Groupe de travail consultatif sur les ressources génétiques aquatiques et les technologies associées (Groupe de travail) du Comité des pêches a lu une synthèse des recommandations émanant du Groupe de travail à sa deuxième session, tenue au Siège de la FAO à Rome, les 19 et 20 octobre 2017.

45. Le Sous-Comité a reconnu que l'utilisation responsable des ressources génétiques aquatiques pouvait avoir des incidences positives à la fois pour les ressources halieutiques et aquacoles, et pour les personnes qui en étaient tributaires.

46. Le Sous-Comité s'est félicité de la publication prochaine du Rapport sur l'État des ressources génétiques aquatiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde qui aidera à recenser les défis à relever et les occasions à saisir en matière de mise en valeur, de gestion et de conservation des ressources génétiques aquatiques.

47. Plusieurs membres ont noté qu'un renforcement des capacités humaines et financières serait nécessaire pour recueillir et traiter les informations sur les ressources génétiques aquatiques aux fins du Rapport.

48. Le Sous-Comité a également reconnu que le Cadre d'exigences minimales visant à permettre l'utilisation, la gestion et la conservation durables des ressources génétiques aquatiques (le Cadre)

aiderait les pays à développer et à gérer leurs ressources génétiques aquatiques et viendrait compléter le Rapport. Le Cadre devrait être mis en œuvre conformément aux instruments internationaux pertinents en vigueur.

49. De nombreux membres ont rappelé l'importance des programmes pour des semences de qualité et l'amélioration génétique dans l'aquaculture, et ont expressément cité l'élevage sélectif comme un moyen efficace d'accroître, entre autres, l'efficacité de la production et d'améliorer la santé des animaux aquatiques. Plusieurs membres ont également noté que l'amélioration génétique exigeait des investissements à long terme, qu'il existait différentes options d'amélioration et que des directives exhaustives sur les approches en matière d'amélioration génétique étaient nécessaires. Plusieurs membres ont en outre noté que de tels programmes d'élevage sélectif devaient également inclure des espèces de niveau trophique inférieur.

50. Plusieurs membres ont noté le manque de capacité en matière de caractérisation génétique des espèces d'élevage et des souches utilisées en aquaculture.

51. Certains membres ont recommandé que les données relatives aux ressources génétiques aquatiques soient normalisées, afin que les informations au niveau de l'espèce soient comparables. Cela pourrait nécessiter un examen et une éventuelle mise à jour du Système d'information sur les sciences aquatiques et la pêche.

52. Plusieurs membres ont encouragé la FAO à poursuivre ses travaux sur les domaines potentiellement prioritaires indiqués dans le tableau 1 du document COFI:AQ/IX/2017/6/Rev.1.

53. Le Sous-Comité a reconnu que des ressources supplémentaires seraient indispensables à la mise en œuvre des activités relatives aux domaines prioritaires, et a encouragé la poursuite des efforts de mobilisation des fonds nécessaires, notamment s'agissant du Fonds vert pour le climat. Le Sous-Comité a remercié la République fédérale d'Allemagne pour le soutien financier qu'elle apporte actuellement à la production du Cadre et du Rapport.

54. Le Sous-Comité a remercié le Groupe de travail pour l'aide apportée à la FAO et l'a invité à poursuivre l'exécution de son plan de travail sur les ressources génétiques aquatiques.

55. Le Sous-Comité a apprécié la synthèse des recommandations du Groupe de travail, qui sera présentée au Comité des pêches à sa prochaine session, en 2018.

LA VULGARISATION AU SERVICE DU DEVELOPPEMENT DE L'AQUACULTURE

56. Le Secrétariat a présenté le document COFI:AQ/IX/2017/7 et a donné un aperçu des initiatives en matière de vulgarisation au service du développement de l'aquaculture et du rôle de la FAO.

57. Le Sous-Comité a pris acte des travaux de la FAO sur la vulgarisation au service de l'aquaculture entre les sessions et a reconnu leur importance au regard du développement durable de l'aquaculture.

58. Certains membres ont exhorté la FAO à poursuivre ses efforts visant à cartographier les besoins et à renforcer la vulgarisation au service de l'aquaculture, en s'appuyant sur la coopération Sud-Sud, les projets de terrain, les ateliers de renforcement des capacités ou d'autres mécanismes, comme les écoles pratiques d'agriculture et la vulgarisation entre agriculteurs.

59. Certains membres ont attiré l'attention sur les domaines de priorité en matière de vulgarisation au service de l'aquaculture, notamment l'aquaculture artisanale, l'intégration agriculture-aquaculture (par exemple les systèmes associant riziculture et pisciculture), la santé des animaux aquatiques et la biosécurité, la sécurité sanitaire des aliments, la production d'aliments pour animaux et de matériel de reproduction, l'emploi des jeunes et la formation dans le domaine des activités aquicoles.

60. Certains membres ont attiré l'attention sur les évolutions en cours en matière de vulgarisation, notamment le rôle croissant des services de vulgarisation du secteur privé et l'utilisation plus importante des technologies de l'information et de la communication dans ce domaine, et ont mis en garde sur le fait que ces évolutions ne devraient pas porter préjudice au rôle fondamental des gouvernements, des institutions partenaires et de la FAO dans ce domaine.

61. Le Sous-Comité a souligné qu'il était important d'adopter une approche holistique en matière de vulgarisation au service de l'aquaculture. Des membres ont fait état d'initiatives qui leur ont permis d'augmenter l'efficacité et l'efficience dans ce domaine, grâce à une collaboration bien coordonnée entre les différents fournisseurs de services de vulgarisation du secteur privé et du secteur public. En outre, le Sous-Comité a demandé à la FAO de rassembler et de synthétiser les bonnes pratiques et les enseignements à tirer dans le domaine de la vulgarisation au service de l'aquaculture aux niveaux national et régional, afin de donner des indications quant aux efforts à faire dans ce domaine et de faciliter le partage de données d'expérience entre les membres.

62. Le Sous-Comité a également appuyé la proposition du Royaume de Norvège d'élaborer des directives relatives au développement durable de l'aquaculture qui abordent notamment la question des services de vulgarisation.

MANIFESTATION SPECIALE SUR L'AQUACULTURE DANS LES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DEVELOPPEMENT (PEID): POSSIBILITES QUE L'INITIATIVE POUR LA CROISSANCE BLEUE OFFRE AUX PEID DANS LE CONTEXTE DU CHANGEMENT CLIMATIQUE

63. La session a débuté par deux présentations introductives des responsables des programmes stratégiques 4 (sur les systèmes alimentaires) et 2 (sur l'agriculture durable) de la FAO. Celles-ci ont été suivies d'une présentation, par le secrétariat, des documents COFI:AQ/IX/2017/8 et COFI:AQ/IX/2017/SBD.10.

64. Les conclusions d'un séminaire récent sur l'aquaculture dans les PEID ont été présentées par le Président du séminaire en question.¹ Des représentants de trois organisations régionales ont fait part de leurs expériences et ont identifié des priorités qui permettraient de renforcer la contribution de l'aquaculture à la sécurité alimentaire et à la nutrition, au recul de la pauvreté et aux économies des PEID.

65. Le Sous-Comité a reconnu qu'il existait des points communs entre les États membres des PEID, mais a également souligné leurs différences en matière de possibilités, contraintes, particularités et niveaux de développement. Les partenaires de développement ont été encouragés à tenir compte des spécificités régionales et nationales lorsqu'ils coordonnent le financement et les activités.

66. Le Sous-Comité a souligné l'importance de la coordination régionale au sein des PEID et entre eux. Il a, en outre, recommandé que la FAO soit chargée de faciliter l'échange de données d'expérience sur le développement de l'aquaculture dans les PEID et de favoriser d'éventuelles approches régionales, en s'appuyant sur les réseaux existants ou récents.

67. Certains membres ont indiqué que les îles qui n'étaient pas considérées comme des PEID devraient être associées aux échanges d'expériences au niveau régional et mondial, et ont recommandé qu'un forum d'échange permanent soit créé.

¹ Les présentations ont été réalisées par Mme A. Nelly Isyagi-Levine, du Bureau interafricain pour les ressources animales de l'Union africaine, pour la région des petits États insulaires en développement de l'Atlantique, de l'océan Indien, de la Méditerranée et de la mer de Chine méridionale, par M. Lionel Reynal de Saint Michel, de la Commission des pêches pour l'Atlantique Centre-Ouest, pour la région Caraïbes et par M. Robert Jimmy, du Secrétariat général de la Communauté du Pacifique, pour la région Pacifique.

Les conclusions et recommandations découlant du séminaire sur les PEID, qui s'est tenu le 23 octobre 2017 au Siège de la FAO, ont été présentées par M. Thomas Nelson, de Sainte-Lucie.

68. Le Sous-Comité a approuvé l'Initiative pour la croissance bleue de la FAO, dans le cadre de la vision commune de la FAO pour une alimentation et une agriculture durables, et a souligné son importance, car elle permet d'aider les Membres à atteindre leurs ODD dans le cadre du Programme 2030, en particulier la cible 14.7.²

69. Il s'est félicité des programmes de travail antérieurs ou actuels appuyés par la FAO en faveur du développement durable de l'aquaculture dans les PEID, en particulier le projet «Vers une révolution caribéenne bleue» dans la région Caraïbes, l'Association micronésienne pour l'aquaculture durable dans la région Pacifique et l'Agriculture intelligente face au climat dans les PEID africains.

70. Il a souligné l'importance de l'aquaculture dans les PEID, compte tenu de l'importance du poisson dans les régimes alimentaires, de la possibilité que donne celle-ci de fournir à la population d'autres moyens d'existence et de l'augmentation des entrées de devises engendrée par l'exportation d'espèces prisées. En outre, plusieurs Membres ont indiqué que l'aquaculture était déjà bien prise en compte dans leurs stratégies de développement nationales et leurs dispositifs législatifs.

71. Le Sous-Comité a souligné qu'il était important de pratiquer une aquaculture durable et de développer la chaîne de valeur, afin d'améliorer la contribution de l'aquaculture au développement économique et à la nutrition. Il a également noté qu'il était important d'adopter des approches en ce qui concerne les marchés, les mécanismes de financement novateurs et les activités aquacoles qui permettent de s'adapter aux contraintes qui pèsent sur les PEID, en particulier l'éloignement des marchés et les coûts de transport élevés.

72. Le Sous-Comité a souligné l'importance de la gestion des risques, notamment l'évaluation et de la résilience. Des Membres ont identifié des menaces spécifiques, comme le changement climatique et les événements météorologiques extrêmes, l'introduction d'espèces et les nouvelles maladies, les problèmes socioéconomiques et les conflits engendrés par l'utilisation des ressources. Le Sous-Comité a, en outre, déclaré que les approches intelligentes face au climat en faveur de l'accroissement de la résilience et les stratégies de réduction des risques de catastrophe étaient importantes pour lutter contre les effets du changement climatique.

73. Il a recommandé à la FAO de poursuivre ses travaux de développement de l'aquaculture dans les PEID et de fournir un appui dans les domaines du renforcement des capacités et de l'assistance technique. Pour ce faire, il a identifié des domaines spécifiques, notamment: la diversification des espèces, les bonnes pratiques d'alevinage pour obtenir des matériels de reproduction de qualité, les stratégies pour l'approvisionnement régional en intrants, la santé des animaux aquatiques et la production intégrée de poissons et de végétaux, comme la pisciculture associée à la riziculture ou l'aquaponie.

RAPPORT INTÉRIMAIRE SUR L'APPLICATION DES DIRECTIVES TECHNIQUES DE LA FAO RELATIVES À LA CERTIFICATION EN AQUACULTURE ET SUR LE CADRE D'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ DES PROGRAMMES DE CERTIFICATION EN AQUACULTURE AUX DIRECTIVES

74. Le Secrétariat a présenté le document COFI:AQ/IX/2017/9 et a décrit les activités de la FAO en cours et prévues en lien avec les Directives techniques relatives à la certification en aquaculture.

75. Le Sous-Comité s'est félicité des travaux de la FAO. Il a souligné le rôle croissant de la certification sur les marchés nationaux et internationaux, ainsi que la nécessité de renforcer les capacités des petits producteurs afin qu'ils puissent obtenir une certification et accéder ainsi plus facilement aux marchés.

² D'ici à 2030, faire bénéficier plus largement les petits États insulaires en développement et les pays les moins avancés des retombées économiques de l'exploitation durable des ressources marines, notamment grâce à une gestion durable des pêches, de l'aquaculture et du tourisme. (COFI:AQ/IX/2017/5 p. 23).

76. Le Sous-Comité a insisté sur les nombreuses difficultés auxquelles les petits producteurs de nombreux pays en développement peuvent se heurter en matière de certification: coût élevé de la certification, manque de ressources techniques et organisationnelles, fragilité des cadres institutionnels et législatifs. Le Sous-Comité a estimé que la FAO devait se pencher sur ces problèmes, en collaboration avec les gouvernements nationaux et les associations de producteurs. Il a également souligné combien il était essentiel de renforcer les capacités pour répondre aux exigences en matière de certification, notamment par l'utilisation des instruments et manuels de la FAO y afférents.

77. Certains membres ont formulé des observations sur le manuel de mise en conformité qui est en cours d'élaboration et facilitera l'application des Directives techniques. Ils ont rappelé que les normes internationales en matière de santé animale, de sécurité sanitaire des aliments, qui sont définies respectivement sous l'égide de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE) et du Codex Alimentarius (programme commun à la FAO et à l'Organisation mondiale de la santé [OMS]), ainsi que les normes sociales établies par l'Organisation internationale du Travail, devaient servir de référence et qu'une bonne coordination avec ces organisations était nécessaire. Le Secrétariat a répondu que, lors de la rédaction de manuels de ce type, comme celui portant sur la santé et le bien-être des animaux, les directives et normes de l'OIE étaient considérées comme la base normative dans ce domaine.

ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS DE LA DIXIÈME SESSION DU SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE

78. M. Yngve Torgersen (Royaume de Norvège) a été élu Président de la dixième session du Sous-Comité. Les États-Unis du Mexique ont été élus à la première vice-présidence. La République turque, la République d'Indonésie et le Royaume de Belgique ont été élus aux deuxième, troisième et quatrième vice-présidences, respectivement.

AUTRES QUESTIONS

79. Le Sous-Comité a été informé des résultats de la manifestation en marge sur la résistance aux antimicrobiens et l'aquaculture, tenue le 25 octobre 2017. Des délégués nationaux de la République de Singapour, de la Malaisie, de la Commission européenne et de la FAO ont effectué sept présentations, qui portaient notamment sur les sujets suivants: Un monde, une santé et les plans d'action nationaux et internationaux y afférents; les mesures et stratégies relatives aux risques de résistance aux antimicrobiens et à l'utilisation d'agents antimicrobiens; les pratiques de gestion de la biosécurité et la préconisation d'un changement de paradigme en vue de l'élaboration d'un nouveau cadre de gestion de la biosécurité en aquaculture.

DATE ET LIEU DE LA DIXIÈME SESSION

80. Le Sous-Comité a remercié le Royaume de Norvège d'avoir aimablement proposé de l'accueillir lors de sa dixième session. Les dates et le lieu seront annoncés à la prochaine session du Comité des pêches.

81. Les États-Unis du Mexique ont proposé d'accueillir la onzième session du Sous-Comité. La République turque et la République d'Indonésie ont exprimé le souhait d'accueillir des sessions à venir du Sous-Comité.

ADOPTION DU RAPPORT

82. Le rapport de la neuvième session du Sous-Comité a été adopté le 27 octobre 2017 à 16 h 20.

APERTURA DE LA REUNIÓN

1. La novena reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca (COFI) de la FAO se celebró en Roma (Italia) del 24 al 27 de octubre de 2017. Asistieron a ella 89 Miembros de la FAO, dos Miembros Asociados, representantes de dos organismos especializados de las Naciones Unidas y observadores de siete organizaciones intergubernamentales y seis organizaciones internacionales no gubernamentales. La lista de delegados y observadores figura en el Apéndice B del presente informe.
2. El Sr. Hossein Alí Abdolhay, de la Organización de Pesquerías del Irán, pronunció el discurso de bienvenida en nombre de la República Islámica del Irán (Apéndice D).
3. La República Islámica del Irán dio las gracias a la FAO por haber hospedado la reunión del Subcomité en su Sede como consecuencia de los imprevistos que impidieron su celebración en la República Islámica del Irán.
4. El Sr. Arní M. Mathiesen, Subdirector General responsable del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO, pronunció el discurso de apertura (Apéndice E).

APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y LAS DISPOSICIONES ORGANIZATIVAS DE LA REUNIÓN Y DESIGNACIÓN DE UN COMITÉ DE REDACCIÓN

5. El Subcomité aprobó el programa (Apéndice A). En el Apéndice C se enumeran los documentos que se presentaron al Subcomité.
6. El Subcomité tomó nota de la declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Unión Europea.
7. El Subcomité eligió al Sr. Yngve Torgersen (Noruega) como Presidente del Comité de Redacción y a Bélgica, Comoras, Alemania, Indonesia, Países Bajos, Perú y Uganda como miembros del Comité de Redacción.

ESFUERZOS REALIZADOS POR EL DEPARTAMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO A FIN DE APLICAR LAS RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN SUS REUNIONES ANTERIORES

8. La Secretaría presentó los documentos COFI:AQ/IX/2017/2 y COFI:AQ/IX/2017/SBD.1 e hizo una breve exposición sobre las actividades realizadas por el Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO en la que se refirió a las esferas prioritarias señaladas en la octava reunión del Subcomité.
9. El Subcomité subrayó la importante contribución de la acuicultura a la seguridad alimentaria y la nutrición, así como su gran potencial, e hizo hincapié en la necesidad de brindar apoyo a los pequeños productores.
10. Varios miembros manifestaron su interés en las actividades de asistencia técnica de la FAO en relación con la producción de semillas y piensos y la vigilancia ambiental y expresaron su apoyo a dichas actividades. Algunos miembros solicitaron asistencia técnica sobre cultivo en jaulas a fin de elaborar un marco con miras al desarrollo de su industria de la acuicultura para responder a la creciente demanda de productos acuícolas.
11. El Subcomité reiteró la necesidad de que la FAO continuara su labor sobre zonificación acuícola, selección de emplazamientos y ordenación de zonas con miras a garantizar las inversiones, en vista de las grandes pérdidas debidas a problemas de ordenación y enfermedades. Asimismo, se destacó la necesidad de elaborar mejores prácticas relativas a la ordenación de explotaciones y de zonas a fin de reducir la volatilidad y el riesgo para facilitar las inversiones. Varios miembros alentaron firmemente a

la FAO a trabajar de manera más activa con los Estados Miembros productores con el objetivo de poner en práctica el enfoque ecosistémico de la acuicultura (EEA) y enfoques de ordenación territorial.

12. El Subcomité puso de relieve la importancia de la buena gobernanza y de la bioseguridad (por ejemplo, las estrategias nacionales sobre la salud de los animales acuáticos, las enfermedades emergentes, el uso responsable de los antimicrobianos y la zonificación relacionada con la bioseguridad) para la acuicultura sostenible. Varios miembros señalaron la necesidad de adoptar un enfoque basado en el riesgo al abordar los problemas relativos a las enfermedades en el marco del EEA, en relación con la zonificación y la ordenación de zonas. Además, debería aumentarse la resiliencia de los sistemas existentes mediante la mejora de las prácticas, la determinación de los riesgos comunes con respecto a la bioseguridad y la eliminación de actividades de alto riesgo. Asimismo, se hizo hincapié en la importancia de trabajar con el sector de los productores, promoviendo mecanismos para el establecimiento de asociaciones entre los sectores público y privado y prestando apoyo continuo para hacer frente a estas cuestiones.

13. El Subcomité destacó la necesidad de estrechar la coordinación y mejorar la colaboración de la FAO con la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y con otras organizaciones internacionales y regionales pertinentes, como la Oficina Interafricana de Recursos Animales de la Unión Africana (UA), la Alianza Mundial de Acuicultura y la Red de centros de acuicultura de Asia y el Pacífico.

13 bis. A ese respecto, algunos miembros recomendaron que se institucionalizara la Red de acuicultura para África en el seno de la Oficina Interafricana de Recursos Animales de la UA.

14. Algunos miembros hicieron hincapié especialmente en la necesidad de brindar apoyo a los miembros para hacer frente al problema de la nueva enfermedad del virus de la tilapia lacustre mediante asistencia del Programa de cooperación técnica u otros mecanismos que prestarán apoyo a los acuicultores en pequeña escala y las comunidades rurales.

15. El Subcomité reconoció que la resistencia a los antimicrobianos era un tema muy importante que trascendía los sectores de la salud humana y la producción de alimentos (incluida la acuicultura) y podía acarrear pérdidas económicas. En consecuencia, la cuestión exigía la atención urgente de los miembros y el apoyo de la FAO en el marco de la plataforma Una salud.

16. El Subcomité acogió con satisfacción la reciente acreditación de la FAO ante el Fondo Verde para el Clima, que constituía una oportunidad ideal para mejorar el acceso de los miembros a fondos para el clima con miras a formular programas de trabajo nacionales o regionales.

17. El Subcomité manifestó la necesidad de una cooperación sólida entre los órganos regionales de pesca de la FAO y las redes de acuicultura, como la Red de acuicultura para África, la Red de Acuicultura en las Américas y la Red de centros de acuicultura de Asia y el Pacífico. Estas redes eran instrumentos fundamentales para incorporar las políticas conexas, hacer frente a cuestiones nuevas y decisivas, basarse en las enseñanzas adquiridas y brindar apoyo técnico al desarrollo de la acuicultura. Otras regiones que practicaban la acuicultura desde hacía poco tiempo podían utilizar este enfoque como modelo de cooperación.

18. Algunos miembros destacaron la necesidad de fomentar la capacidad en los países con escasez de datos en lo relativo a la planificación, el diseño y la ejecución de estrategias y programas regionales y nacionales.

19. Algunas organizaciones manifestaron su firme apoyo a la labor del Subcomité, en especial a las mejores prácticas en los ámbitos de la salud de los animales, la bioseguridad, la inocuidad de los productos de la acuicultura y el establecimiento de redes de laboratorios, las innovaciones y la creación de vacunas, y ofrecieron posibilidades de establecer asociaciones encaminadas a ayudar a los miembros en estas esferas.

INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE (CCPR) RELATIVAS A LA ACUICULTURA Y LA PESCA BASADA EN EL CULTIVO

20. La Secretaría presentó los documentos COFI:AQ/IX/2017/3/Rev.1 y COFI:AQ/IX/2017/SBD.12. El Subcomité elogió a la FAO por sus esfuerzos continuos para elaborar el cuestionario sobre los aspectos del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) relativos a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo. Además, se recomendó que se mejorase el acceso de los miembros a los datos de este cuestionario mediante tecnología en línea, con lo que se aumentaría aún más la tasa de respuesta de los miembros en comparación con las de 2013 y 2015.

21. Varios miembros hicieron hincapié en la utilidad del cuestionario tanto para la autoevaluación del rendimiento de la acuicultura a escala nacional como con respecto al cumplimiento del CCPR, como referencia para la formulación de planes nacionales de acuicultura y estrategias regionales, e indicaron que incluso podía ayudar a lograr un mayor apoyo político.

22. Algunos miembros sugirieron que el cuestionario sobre el CCPR también podía constituir un instrumento de autoevaluación útil para los miembros en relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas pertinentes y las metas conexas relacionadas con el desarrollo de la acuicultura.

23. El Subcomité solicitó que la FAO continuara brindando apoyo a los órganos regionales que trataban de garantizar que el CCPR y las directrices técnicas conexas ayudaran a promover el desarrollo sostenible de la acuicultura.

24. Algunos miembros pidieron que la FAO siguiera prestando apoyo para dar a conocer la importancia del CCPR y mejorar su aplicación.

25. Algunos miembros pidieron que se explicara cómo se analizaban las respuestas a escala regional y en el marco de la FAO y cómo podía utilizarse el análisis para contribuir al desarrollo de la acuicultura.

26. Algunos miembros pidieron mayor acceso a las puntuaciones y a orientaciones a fin de mejorar el cumplimiento del CCPR.

27. El Subcomité apreció la tendencia al aumento de las puntuaciones y se pidió que se trabajara con los miembros a fin de priorizar la respuesta a las cuestiones relacionadas con la aplicación del CCPR pertinentes para la acuicultura que hubieran obtenido una puntuación inferior a 2, como la toma de agua, los piensos, la capacidad de carga, la zonificación y los escapes.

28. Algunos miembros plantearon la posibilidad de que hubiera una correlación entre las respuestas de los países y el apoyo solicitado a la FAO en materia de desarrollo de la acuicultura. Se instó a la FAO a realizar un análisis y a utilizar los resultados al planificar la prestación de apoyo a los miembros.

29. Algunos miembros pidieron que se elaborara una norma internacional para la determinación y referenciación de las zonas acuícolas.

INFORME DE LA SECRETARÍA DEL SUBCOMITÉ DE COMERCIO PESQUERO DEL COFI

30. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/IX/2017/4 y destacó la complementariedad de la labor llevada a cabo por los dos subcomités y las numerosas sinergias derivadas del fortalecimiento de su cooperación.

31. El Subcomité destacó la importancia del acceso a los mercados y la pertinencia de la labor de la FAO sobre cuestiones relacionadas con las operaciones postcaptura, por ejemplo, para los productores en pequeña escala, así como la contribución positiva a la seguridad alimentaria y los medios de vida.

32. El Subcomité destacó la necesidad de mejorar la percepción por parte de los consumidores del sector de la acuicultura en general y alentó a las secretarías de los dos subcomités a emprender programas y actividades conjuntos a tal fin con la participación de los Miembros de la FAO y de partes interesadas externas.

LA ACUICULTURA, LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE (ODS) Y LA AGENDA 2030, Y LA VISIÓN COMÚN DE LA FAO PARA UNA ALIMENTACIÓN Y UNA AGRICULTURA SOSTENIBLES

33. La Secretaría presentó los documentos COFI:AQ/IX/2017/5, COFI:AQ/IX/2017/Inf.7 y COFI:AQ/IX/2017/SBD.2.

34. El Subcomité reconoció la importancia cada vez mayor del desarrollo sostenible de la acuicultura y sus posibles contribuciones a la seguridad alimentaria y la nutrición mundiales, así como al logro de una amplia variedad de metas relativas a los ODS.

35. Los miembros informaron acerca de una variedad de esfuerzos realizados a escala regional y nacional, como los planes y las estrategias ya elaborados o en curso de formulación con miras al cumplimiento de las metas relativas a los ODS pertinentes para la acuicultura y la pesca. Algunos de estos esfuerzos guardaban relación con lo siguiente: la planificación territorial y ordenación de zonas en relación con la acuicultura; la creación de áreas marinas protegidas; la prevención y resolución de conflictos; el reconocimiento de los derechos de las comunidades locales; la mejora de la gobernanza en los planos local, regional y central; la adopción de enfoques integrados e inclusivos de los diálogos sobre las políticas en materia de acuicultura; el examen de los marcos reglamentarios de la pesca y la acuicultura; la elaboración de directrices técnicas y códigos de prácticas; la reducción de la extracción de agua y el vertido de contaminantes tóxicos; la reducción del desperdicio a través de mejoras en la tecnología empleada para el congelado del camarón; las necesidades de desarrollo de la capacidad de los productores acuícolas en pequeña escala; el empleo digno, en particular para los jóvenes y las mujeres; los programas de promoción de la igualdad entre los sexos; las estrategias de adaptación al cambio climático; una mayor integración de la acuicultura y la agricultura a fin de lograr un uso más eficiente de los recursos, y la mejora de la productividad y la competitividad de las empresas acuícolas.

36. Varios miembros propusieron que la FAO continuara trabajando en ingredientes alternativos para los piensos acuícolas, la diversificación de especies, la producción de algas marinas, la planificación del desarrollo de la acuicultura, la zonificación, la certificación y el empleo.

37. Asimismo, varios miembros recomendaron que se mantuvieran y se reforzaran la cooperación y las asociaciones de la FAO y otros organismos de las Naciones Unidas con los órganos regionales de pesca y las redes de acuicultura.

38. Si bien acogió favorablemente que la FAO fuera responsable de diversos indicadores de los ODS, el Subcomité recomendó que se tomase debidamente en consideración la reducción de los riesgos de duplicar los esfuerzos de seguimiento y de imponer demasiados requisitos de presentación de informes a los países, y que la FAO proporcionase asistencia técnica a las autoridades nacionales sobre el seguimiento de los progresos. Las respuestas al cuestionario bienal sobre el CCPR podrían utilizarse para el seguimiento, la supervisión y la presentación de informes sobre los progresos realizados en cuanto al cumplimiento de las metas relativas a los ODS pertinentes para la acuicultura.

39. El Subcomité reconoció que era cada vez más necesario aplicar las mejores prácticas de acuicultura en muchos países y regiones y recomendó que la FAO formulara directrices mundiales sobre el desarrollo sostenible de la acuicultura.

40. El Subcomité acogió con satisfacción el ofrecimiento del Reino de Noruega de aportar recursos humanos y financieros para la elaboración de dichas directrices y para la preparación de un documento estratégico por parte de la FAO sobre su posible alcance, estructura y contenido, así como sobre la elaboración y aplicación de tales directrices, con fines de información y debate en el próximo período de sesiones del COFI, en 2018. Además, el Subcomité recomendó que en la elaboración de estas directrices se integraran las enseñanzas adquiridas con las estrategias y experiencias respecto del desarrollo positivo de la acuicultura en todo el mundo, que deberían compilarse basándose en un análisis de las respuestas al cuestionario sobre el CCPR.

41. La Secretaría informó al Subcomité de que la FAO estaba trabajando en la formulación de directrices para los responsables de la formulación de políticas con el objetivo de lograr la participación y potenciación de todos los sectores agrícolas, con inclusión de la producción ganadera y de cultivos, la actividad forestal, la pesca y la acuicultura, así como de enfoques integrados, por ejemplo para el cultivo integrado de peces y plantas y la agricultura climáticamente inteligente, con vistas a participar de manera eficaz en la aplicación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. La Secretaría se comprometió a mantener el diálogo sobre este asunto e invitó a todos los miembros a sumarse a este proceso y contribuir a la elaboración de estas directrices.

42. El Subcomité hizo suya la visión común para una alimentación y una agricultura sostenibles y sus cinco principios como marco útil para la aplicación de la Agenda 2030.

LOS RECURSOS GENÉTICOS ACUÁTICOS PARA EL DESARROLLO DE LA ACUICULTURA

43. La Secretaría presentó los documentos COFI:AQ/IX/2017/6/Rev.1, COFI:AQ/IX/2017/Inf.8, COFI:AQ/IX/2017/Inf.9, COFI:AQ/IX/2017/Inf.10 y COFI:AQ/IX/2017/Inf.11.

44. El Presidente del Grupo de trabajo consultivo sobre tecnologías y recursos genéticos acuáticos del COFI (en adelante, el Grupo de trabajo) leyó un resumen de las recomendaciones formuladas en la segunda reunión del Grupo de trabajo, celebrada en la FAO, en Roma, los días 19 y 20 de octubre de 2017.

45. El Subcomité reconoció que el uso responsable de los recursos genéticos acuáticos (RGA) podía tener repercusiones positivas en los recursos acuícolas y pesqueros, así como en las personas dependientes de ellos.

46. El Subcomité acogió con satisfacción el próximo informe sobre *El estado de los recursos genéticos acuáticos para la alimentación y la agricultura en el mundo*, que facilitaría la determinación de las dificultades y las oportunidades en el desarrollo, la gestión y la conservación de los RGA.

47. Varios miembros señalaron que sería preciso aumentar la capacidad humana y financiera con miras a recopilar y gestionar información sobre los RGA para el informe.

48. El Subcomité también reconoció que el Marco de requisitos mínimos para la ordenación, desarrollo, conservación y utilización sostenibles de los recursos genéticos acuáticos (en adelante, el Marco) ayudaría a los países a desarrollar y gestionar sus RGA y sería un complemento esencial de *El estado de los recursos genéticos acuáticos para la alimentación y la agricultura en el mundo*. El Marco debería aplicarse de conformidad con los instrumentos internacionales pertinentes en vigor.

49. Muchos miembros recalcaron la importancia de los programas sobre semillas de alta calidad y mejoramiento genético en la acuicultura y mencionaron específicamente la selección genética como medio eficaz para aumentar la eficiencia de la producción, entre otras cosas, y mejorar la situación sanitaria de los animales acuáticos. Varios miembros también señalaron que el mejoramiento genético exigía una inversión a largo plazo, que existía una variedad de opciones de mejora y que eran necesarias directrices generales sobre los enfoques relativos al mejoramiento genético. Asimismo, varios miembros

señalaron que estos programas de selección genética deberían también incluir las especies pertenecientes a niveles tróficos bajos.

50. Varios miembros señalaron la falta de capacidad en cuanto a caracterización genética de las especies y cepas cultivadas utilizadas en la acuicultura.

51. Algunos miembros recomendaron que se estandarizaran los informes sobre los RGA a fin de disponer de información comparable a nivel de la especie. Para ello, podría ser necesario examinar, y posiblemente actualizar, el Sistema de información sobre las ciencias acuáticas y la pesca.

52. Varios miembros alentaron a la FAO a seguir trabajando en las posibles esferas prioritarias enumeradas en el Cuadro 1 del documento COFI:AQ/IX/2017/6/Rev.1.

53. El Subcomité reconoció que se necesitarían recursos adicionales para llevar a cabo las actividades en las esferas prioritarias y alentó a perseverar en los esfuerzos para obtener financiación, como el Fondo Verde para el Clima. El Subcomité agradeció a la República Federal de Alemania por su apoyo financiero continuo a la producción del Marco y de *El estado de los recursos genéticos acuáticos para la alimentación y la agricultura en el mundo*.

54. El Subcomité dio las gracias al Grupo de trabajo por ayudar a la FAO y le pidió que siguiera aplicando su plan de trabajo sobre los RGA.

55. El Subcomité apreció el resumen de las recomendaciones del Grupo de trabajo, que se presentará en el siguiente período de sesiones del COFI, en 2018.

LA EXTENSIÓN PARA EL DESARROLLO DE LA ACUICULTURA

56. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/IX/2017/7 y ofreció una visión general de las experiencias en materia de extensión para el desarrollo de la acuicultura y la función de la FAO.

57. El Subcomité agradeció la labor en materia de extensión para la acuicultura llevada a cabo por la FAO durante el período entre reuniones y reconoció su importancia para el desarrollo sostenible de la acuicultura.

58. Algunos miembros alentaron a la FAO a seguir trabajando en la determinación de las necesidades y el fortalecimiento de la extensión para la acuicultura a través de la cooperación Sur-Sur, proyectos de campo, talleres de creación de capacidad u otros mecanismos, como las escuelas de campo para agricultores y los servicios de extensión entre productores.

59. Algunos miembros pusieron de relieve esferas prioritarias relativas a la extensión para la acuicultura, como, por ejemplo, las siguientes: la acuicultura en pequeña escala; la integración de la agricultura y la acuicultura, como los sistemas de cría de peces en arrozales; la salud de los animales acuáticos y la bioseguridad; la inocuidad alimentaria; la producción de semillas y piensos; el empleo juvenil y la capacitación empresarial sobre acuicultura.

60. Algunos miembros destacaron las novedades recientes con respecto a la extensión, como el papel cada vez más importante de los servicios de extensión privados y el mayor uso de las tecnologías de la información y la comunicación en la extensión, pero advirtieron de que estos cambios no debían menoscabar las funciones esenciales de los gobiernos, las instituciones asociadas y la FAO en la extensión acuícola.

61. El Subcomité subrayó la importancia de adoptar un enfoque holístico de la extensión para la acuicultura. Los miembros intercambiaron experiencias sobre el aumento de la eficiencia y la eficacia de la extensión acuícola mediante una colaboración bien coordinada entre los distintos proveedores de servicios de extensión de los sectores público y privado. Asimismo, el Subcomité solicitó que la FAO recopilara y resumiera las buenas prácticas y las enseñanzas adquiridas en la extensión para la

acuicultura en los planos nacional y regional, con miras a proporcionar orientación a las actividades que llevaba a cabo en esta esfera y a facilitar el intercambio de experiencias entre los miembros.

62. Además, el Subcomité respaldó la propuesta del Reino de Noruega de elaborar el proyecto de directrices para el desarrollo sostenible de la acuicultura, incluidos los servicios de extensión.

ACTO ESPECIAL SOBRE LA ACUICULTURA EN LOS PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES EN DESARROLLO (PEID): OPORTUNIDADES DE CRECIMIENTO AZUL PARA LOS PEID EN UN CLIMA CAMBIANTE

63. La sesión comenzó con dos exposiciones introductorias de los jefes de los programas estratégicos 4 (sobre los sistemas alimentarios) y 2 (sobre la agricultura sostenible) de la FAO, seguidas de la presentación por parte de la Secretaría de los documentos COFI:AQ/IX/2017/8 y COFI:AQ/IX/2017/SBD.10.

64. Los resultados de un seminario organizado recientemente sobre la acuicultura en los PEID fueron presentados por la presidencia del seminario.¹ Representantes de tres organizaciones regionales compartieron sus experiencias y determinaron las prioridades en cuanto a la manera en que la acuicultura podría seguir contribuyendo a la seguridad alimentaria y la nutrición, la reducción de la pobreza y las economías nacionales de los PEID.

65. El Subcomité reconoció los elementos comunes de los distintos PEID miembros, pero también destacó las diferencias entre ellos respecto de sus oportunidades, limitaciones, peculiaridades y nivel de desarrollo. Se alentó a los asociados en el desarrollo a tomar nota de las especificidades nacionales y regionales a la hora de coordinar la financiación y las medidas.

66. El Subcomité destacó la importancia de la coordinación regional dentro de los PEID y entre ellos. Asimismo, recomendó que la FAO desempeñara un papel en la facilitación del intercambio de experiencias sobre el desarrollo de la acuicultura en los PEID y en la prestación de apoyo a los posibles enfoques regionales, sobre la base de las redes existentes y nuevas.

67. Algunos miembros señalaron que deberían incluirse las islas no clasificadas como PEID en el intercambio de experiencias a escala regional y mundial y recomendaron la creación de un foro permanente para el intercambio.

68. El Subcomité respaldó la Iniciativa sobre el crecimiento azul de la FAO, como parte de la visión común de la Organización sobre una alimentación y una agricultura sostenibles, y recalcó su importancia para ayudar a los miembros a lograr sus ODS de la Agenda 2030, en especial la meta 14.7.²

69. El Subcomité apreció los programas de trabajo anteriores y en curso respaldados por la FAO encaminados al desarrollo sostenible de la acuicultura en los PEID, en especial el proyecto “Towards a Caribbean Blue Revolution” (Hacia una revolución azul en el Caribe) ejecutado en la región del Caribe, la Asociación de Micronesia para una acuicultura sostenible en la región del Pacífico y las prácticas de agricultura climáticamente inteligente llevadas a cabo en los PEID africanos.

¹ Las ponencias corrieron a cargo de la Sra. A. Nelly Isyagi-Levine, de la Oficina Interafricana de Recursos Animales de la UA, respecto de la región AIMS, del Sr. Lionel Reynal de Saint Michel, de la Comisión de Pesca para el Atlántico Centro-Occidental (COPACO), respecto de la región del Caribe, y del Sr. Robert Jimmy, de la Secretaría de la Comunidad del Pacífico, respecto de la región del Pacífico.

El Sr. Thomas Nelson (Santa Lucía) presentó las conclusiones y recomendaciones formuladas en el seminario sobre los PEID celebrado el 23 de octubre de 2017 en la Sede de la FAO.

² De aquí a 2030, aumentar los beneficios económicos que los pequeños Estados insulares en desarrollo y los países menos adelantados obtienen del uso sostenible de los recursos marinos, en particular mediante la gestión sostenible de la pesca, la acuicultura y el turismo (COFI:AQ/IX/2017/5, pág. 23).

70. El Subcomité hizo hincapié en la relevancia de la acuicultura en los PEID considerando la importancia dietética del pescado, la creación de oportunidades de subsistencia alternativas para las personas y el aumento de las reservas de divisas mediante especies de alto valor para la exportación. Asimismo, varios miembros indicaron que la acuicultura ya figuraba debidamente en sus estrategias de desarrollo y marcos legislativos nacionales.

71. El Subcomité destacó la importancia de la sostenibilidad de las prácticas acuícolas y el desarrollo de cadenas de valor para mejorar la contribución de la acuicultura al desarrollo económico y la nutrición. También señaló la importancia de los mercados, los mecanismos de financiación innovadores y los enfoques empresariales de la acuicultura con objeto de hacer frente a las limitaciones de los PEID, en especial la distancia de los mercados y los elevados costos de transporte.

72. El Subcomité señaló la importancia de la gestión de riesgos, con inclusión de la evaluación, así como de la resiliencia. Los miembros determinaron amenazas específicas, como el cambio climático y los fenómenos meteorológicos extremos, la introducción de especies y las nuevas enfermedades, los problemas socioeconómicos y los conflictos de utilización. El Subcomité también afirmó que los enfoques climáticamente inteligentes para el aumento de la resiliencia y las estrategias para la reducción de riesgos de catástrofes eran importantes para luchar contra los efectos del cambio climático.

73. El Subcomité recomendó que la FAO continuara trabajando en el desarrollo de la acuicultura en los PEID y brindara apoyo a través del desarrollo de la capacidad y de asistencia técnica. El Subcomité determinó esferas específicas, entre las cuales se cuentan las siguientes: la diversificación de especies; las buenas prácticas en viveros encaminadas a lograr semillas de calidad; las estrategias para el suministro de insumos a escala regional; la salud de los animales acuáticos; y un cultivo integrado de peces y plantas, como la piscicultura en arrozales y la acuaponía.

INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA APLICACIÓN DE LAS DIRECTRICES TÉCNICAS PARA LA CERTIFICACIÓN EN LA ACUICULTURA Y DEL MARCO DE EVALUACIÓN PARA ESTABLECER LA CONFORMIDAD DE LOS SISTEMAS DE CERTIFICACIÓN CON LAS DIRECTRICES

74. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/IX/2017/9 y facilitó información sobre las actividades en curso y previstas de la FAO relacionadas con sus Directrices técnicas para la certificación en la acuicultura.

75. El Subcomité acogió con satisfacción la labor de la FAO, tomó nota del papel cada vez más importante de la certificación en los mercados nacionales e internacionales y destacó la necesidad de fortalecer la capacidad de los pequeños productores para obtener la certificación y en último extremo mejorar el acceso a los mercados.

76. El Subcomité subrayó los numerosos desafíos a los que podrían enfrentarse los pequeños productores de muchos países en desarrollo para el logro de la certificación, que iban del alto costo de esta a la falta de recursos financieros, técnicos y organizativos y las deficiencias de los marcos institucionales y legislativos. La FAO debería abordar estos desafíos en colaboración con los gobiernos nacionales y las asociaciones de productores. Asimismo, el Subcomité recalcó la necesidad de crear capacidad para el cumplimiento de las normas de certificación, incluida la aplicación de los instrumentos y manuales de la FAO sobre certificación.

77. Algunos miembros hicieron observaciones sobre el manual de cumplimiento que se estaba elaborando en apoyo de la aplicación de las Directrices técnicas y recordaron que las normas internacionales sobre sanidad animal (de la OIE), sobre inocuidad alimentaria (de la Comisión del Codex Alimentarius de la FAO y la Organización Mundial de la Salud [OMS]) y sobre los aspectos sociales (de la Organización Internacional del Trabajo [OIT]) debían utilizarse como orientación estándar, manteniendo una coordinación adecuada con estas organizaciones. La Secretaría respondió que en la

elaboración de estos manuales de cumplimiento, por ejemplo, el relativo a la salud y el bienestar de los animales, se seguían las directrices y normas establecidas por la OIE como base normativa específica.

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES DE LA 10.^a REUNIÓN DEL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI

78. Se eligió Presidente de la 10.^a reunión del Subcomité al Sr. Yngve Torgersen, del Reino de Noruega. Se eligió a los Estados Unidos Mexicanos como Vicepresidente Primero. Para ocupar los cargos de Vicepresidente Segundo, Tercero y Cuarto se designó, respectivamente, a la República de Turquía, la República de Indonesia y el Reino de Bélgica.

OTROS ASUNTOS

79. Se informó al Subcomité de los resultados del acto paralelo sobre resistencia a los antimicrobianos y acuicultura celebrado el 25 de octubre de 2017. Los delegados nacionales de la República de Singapur, Malasia, la Comisión Europea y la FAO realizaron siete exposiciones, en las que se trataron los siguientes temas: la iniciativa Una salud y los planes de acción nacionales e internacionales conexos; las medidas y estrategias sobre los riesgos relacionados con la resistencia a los antimicrobianos y el uso de antimicrobianos; las mejoras prácticas de gestión de la bioseguridad; y el llamamiento para el cambio de paradigma hacia un nuevo marco de gestión de la bioseguridad de la acuicultura.

FECHA Y LUGAR DE LA 10.^a REUNIÓN

80. El Subcomité acogió con agrado el amable ofrecimiento del Reino de Noruega de hospedar su 10.^a reunión. Las fechas y el lugar de celebración se anunciarán en el próximo período de sesiones del COFI.

81. Los Estados Unidos Mexicanos se ofrecieron a hospedar la 11.^a reunión del Subcomité. La República de Turquía y la República de Indonesia expresaron su interés en hospedar futuras reuniones del Subcomité.

APROBACIÓN DEL INFORME

82. El informe de la novena reunión del Subcomité se aprobó el 27 de octubre de 2017 a las 16.20.

APPENDIX A**Agenda**

1. Opening of the Session
2. Adoption of the Agenda and arrangements for the Session and Designation of the Drafting Committee
3. FAO Fisheries and Aquaculture Department's efforts in implementing the recommendations of the past sessions of the COFI Sub-Committee on Aquaculture
4. Progress reporting on the implementation of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries
5. Report from the Secretariat of the COFI Sub-Committee on Fish Trade: for information
6. Aquaculture, the Sustainable Development Goals (SDGs)/Agenda 2030 and FAO's common vision for sustainable food and agriculture
7. Aquatic genetic resources for aquaculture development
8. Extension for aquaculture development
9. Special event on Aquaculture in the Small Island Developing States (SIDS): Blue Growth opportunities for SIDS in a changing climate
10. Progress reporting on the implementation of the Technical Guidelines on aquaculture certification and the evaluation framework to assess conformity of aquaculture certification schemes with the guidelines
11. Election of Chairperson and Vice Chairperson of the Tenth session of the Sub-Committee on Aquaculture
12. Any other matters
13. Date and place of the Tenth Session
14. Adoption of the report

ANNEXE A**Ordre du jour**

1. Ouverture de la session
2. Adoption de l'ordre du jour, organisation de la session et désignation des membres du Comité de rédaction
3. Suite donnée par le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO aux recommandations formulées par le Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches à ses sessions antérieures
4. Rapport intérimaire sur la mise en œuvre des dispositions du Code de conduite pour une pêche responsable, relatives à l'aquaculture et à la pêche fondée sur l'élevage
5. Rapport du Secrétariat du Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches: pour information
6. Aquaculture, objectifs de développement durable (ODD)/Programme de développement durable à l'horizon 2030 et vision commune de la FAO pour une alimentation et une agriculture durable
7. Les ressources génétiques aquatiques au service du développement de l'aquaculture
8. La vulgarisation au service du développement de l'aquaculture
9. Manifestation spéciale sur l'aquaculture dans les petits États insulaires en développement (PEID): possibilités que l'Initiative pour la croissance bleue offre aux PEID dans le contexte du changement climatique
10. Rapport intérimaire sur l'application des Directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture et sur le Cadre d'évaluation de la conformité des programmes de certification en aquaculture aux directives
11. Élection du président et du vice-président de la dixième session du Sous-Comité de l'aquaculture
12. Autres questions
13. Date et lieu de la dixième session
14. Adoption du rapport

APÉNDICE A

Programa

1. Apertura de la reunión
2. Aprobación del programa y las disposiciones organizativas de la reunión y designación de un Comité de Redacción
3. Esfuerzos realizados por el Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO a fin de aplicar las recomendaciones formuladas por el Subcomité de Acuicultura del COFI en sus reuniones anteriores
4. Informe sobre los progresos realizados en la aplicación de las disposiciones del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) relativas a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo
5. Informe de la Secretaría del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI: para información
6. La acuicultura, los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y la Agenda 2030, y la visión común de la FAO para una alimentación y una agricultura sostenibles
7. Los recursos genéticos acuáticos para el desarrollo de la acuicultura
8. La extensión para el desarrollo de la acuicultura
9. Acto especial sobre la acuicultura en los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID): oportunidades de crecimiento azul para los PEID en un clima cambiante
10. Informe sobre los progresos realizados en la aplicación de las Directrices técnicas para la certificación en la acuicultura y del Marco de evaluación para establecer la conformidad de los sistemas de certificación con las Directrices
11. Elección del Presidente y los vicepresidentes de la 10.^a reunión del Subcomité de Acuicultura
12. Otros asuntos
13. Fecha y lugar de la 10.^a reunión
14. Aprobación del informe

APPENDIX/ANNEXE/APÉNDICE B

**List of delegates and observers
Liste des délégués et observateurs
Lista de delegados y observadores**

**MEMBERS OF THE COMMITTEE
MEMBRES DU COMITÉ
MIEMBROS DEL COMITÉ**

ANGOLA

Maria Esperanca DOS SANTOS (Ms)
Conseillère de l'Ambassade de la République
de l'Angola en Italie
Représentante Permanente Suppléante de
l'Angola auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 5423 3004
Email: esperanca.pires@embangola.com

ARGENTINA/ARGENTINE

Nazareno C. MONTANI CAZABAT
Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 4807 3345
Fax: (+39) 06 4890 6984
Email: emfao@mrecic.gov.ar

Gustavo WICKI
Ministerio de Agroindustria
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
Buenos Aires
Email: guswicki@gmail.com

AUSTRALIA/AUSTRALIE

Cathrine STEPHENSON (Ms)
Minister Counsellor (Agriculture)
Embassy of Australia in Rome, Italy
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 852 721
Fax: (+39) 06 8527 2300

Graham MAIR
Director of Marine Sciences and Aquaculture
Professor
College of Science and Engineering
Email: graham.mair@flmders.edu.au

**AZERBAIJAN/AZERBAÏDJAN/
AZERBAIYÁN**

Rauf HAJIYEV
Deputy Minister of Ecology and Natural
Resources of the Republic of Azerbaijan
Baku
Phone: (+994) 12538 8513
Fax: (+994) 124925907
Email: rauf.hajiyev@eco.gov.az

Mammad AHMADZADA
Ambassador
Permanent Representative of the Republic of
Azerbaijan to the UN Agencies in Rome
Rome, Italy
Phone: (+39) 0685305557
Fax: (+39) 0685831448
Email: rome@mission.mfa.gov.az

Mehman AKHUNDOV
Director of Fisheries Research Institute
Ministry of Ecology and Natural Resources of
the Republic of Azerbaijan
Baku
Phone: (+994) 50 3245562
Fax: (+994) 124925907
Email: azfiri@azeurotel.com

Zaur GADIMALIYEV
First Secretary/Deputy Permanent
Representative of the Republic of Azerbaijan
to the UN Agencies in Rome
Rome, Italy
Phone: (+39) 0685305557
Fax: (+39) 0685831448
Email: z_gadimaliyev@mfa.gov.az

BAHRAIN/BAHREÏN/BAHREIN

Hussain Jaffer AL HINDI
 Head of Aquaculture Section
 Ministry of Works, Municipalities Affairs and
 Urban Planning
 International Organizations Office
 Agriculture and Marine Resources Affairs
 Manama
 Phone: (+973) 17695527
 Email: halhendi@mun.gov.bh

Ebtisam Abdullah KHALAF (Ms)
 Marine Advisor
 Ministry of Works, Municipalities Affairs and
 Urban Planning
 International Organizations Office
 Agriculture and Marine Resources Affairs
 Manama
 Phone: (+973) 17987023
 Email: ekhalaf@mun.gov.bh

BANGLADESH

Mohammed Mafizur RAHMAN
 Counsellor
 Embassy of the People's Republic of
 Bangladesh
 Rome, Italy
 Tel: (+39) 06 8078 541
 Fax: (+39) 06 8084 853
 Email: ecromebd7@gmail.com

BELGIUM/BELGIQUE/BÉLGICA

Patrick SORGELOOS
 Professore Emeritus
 Department of Animal Production
 University of Gent
 Gent
 Email: patrick.sorgeloos@ugent.be

Karel VAN HULLE
 Policy Advisor
 Vlaamse Overheid
 Departement Landbouw en Visserij
 Email: karel.vanhulle@lv.vlaanderen.be

BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL

Larissa Maria LIMA COSTA (Ms)
 Second Secretary
 Permanent Delegation of Brazil to the Food
 and Agriculture
 Organization of the United Nations
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 6789353
 Email: larissa.costa@itamaraty.gov.br

Roberta Maria LIMA FERREIRA (Ms)
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative of Brazil
 Permanent Delegation of Brazil to the Food
 and Agriculture
 Organization of the United Nations
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 6789353
 Email: roberta.lima@itamaraty.gov.br

Gianina MULLER POZZEBON (Ms)
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative
 Permanent Delegation of Brazil to the Food
 and Agriculture
 Organization of the United Nations
 Phone: (+39) 06 6789353
 Email: gianina.pozzebon@itamaraty.gov.br

Rodrigo ROUBACH
 Researcher
 Ministry of Science, Technology, Innovation
 and Communication
 Brasilia
 Phone: (+55) 61 3218 2256
 Email: rodrigo.roubach@mctic.gov.br

BULGARIA/BULGARIE

Petio PETEV
 Ambassador
 Permanent Representative of the Republic of
 Bulgaria to FAO
 Rome, Italy
 Email: bg.fao.pr@gmail.com

BURUNDI

Justine NISUBIRE (Mme)
Ambassadeur
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 36381786
Fax: (+39) 06 36381171
Email: ambabu.roma@yahoo.fr

Jean Bosco NDINDURUVUGO
Premier Conseiller
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 36381786
Fax: (+39) 06 36381171
Email: ambabu.roma@yahoo.fr

CABO VERDE

Hiliana Dolly MONIZ SILVA (Ms)
Technical Advisor
Ministry of Economy and Works
Praia
Phone: (+238) 2613758
Email: hiliana.silva@dgpescas.gov.eu

CAMEROON/CAMEROUN/CAMERÚN

Moungui MEDI
Représentant permanent adjoint de la
République du Cameroun auprès de la FAO
Ambassade de la République du Cameroun
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 4423 2313
Fax: (+39) 06 4429 1323
Email: segreteriaambacam@virgilio.it

Divine TOMBUH NGALA
Sous-Directeur de l'aquaculture
Ministère de l'Élevage, des Pêches et des
Industries Animales
Yaoundé

CANADA/CANADÁ

Jennifer FELLOWS (Ms)
Alternate Permanent Representative of Canada
to the Food and Agriculture Agencies of the
United Nations
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 85444 3603
Email: jennifer.fellows@international.gc.ca

CHILE/CHILI

Tamara VILLANUEVA (Sra)
Primer Secretario
Representante Alterno de Chile ante la FAO
Phone: (+39) 06 844091
Email: tvillanueva@minrel.gob.cl

Marisol ALVAREZ SOTOMAYOR (Sra)
Encargada Unidad de Gestión y Políticas
División de Acuicultura
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
Santiago
Email: malvarez@subpesca.cl

Margarita VIGNEAUX (Ms)
Asesora Asuntos Multilaterales
Embajada de la República de Chile
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 844 091
Fax: (+39) 06 8841 452
Email: echile.italia@minrel.gov.cl

CHINA/CHINE

Liyue TANG (Ms)
Attaché
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5919 3121
Fax: (+39) 06 5919 3130
Email: chinamission@chinamission.it

Fei HUANG

COLOMBIA/COLOMBIE

Monica FONSECA (Sra)
Ministro Consejero
Embajada de la República de Colombia
Roma, Italia
Email: monica.fonseca@cancelleria.gov.co

Maria Camila SIERRA (Sra)
Primer Secretario
Embajada de la República de Colombia
Roma, Italia

Mariana TOVAR (Ms)

COMOROS/COMORES/COMORAS

Abdouchakour MOHAMED A.
 Responsable de la recherche appliquée pour la
 pêche
 Vice-Présidence en charge de l'aquaculture et
 la pêche
 Moroni
 Phone: (+269) 3330723
 Email: abdouchamed@yahoo.fr

CONGO

Marc MANKOUSSOU
 Conseiller
 Ambassade de la République du Congo
 Représentant Permanent Suppléant de la
 République du Congo auprès de la FAO
 Rome, Italie
 Phone: (+39) 06 8417 422
 Fax: (+39) 06 8417 422

COSTA RICA

Marco Vinicio VARGAS PEREIRA
 Representante Permanente
 Misión Permanente de Costa Rica ante la FAO
 Roma, Italia
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

LUIS FERNANDO CECILIANO
 Representante Permanente Alterno
 Misión Permanente de Costa Rica ante la FAO
 Roma, Italia
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

Pablo Jose INNECKEN Z.
 Representante Permanente Alterno
 Misión Permanente de Costa Rica ante la FAO
 Roma, Italia
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

CÔTE D'IVOIRE

Konan Ernest KOUAKOU
 Docteur Vétérinaire
 Sous-Directeur de la Promotion de
 l'Aquaculture
 Direction de l'Aquaculture et des Pêches
 Abidjan
 Phone: (+225) 21356169
 Email: kouakouer@yahoo.fr

CYPRUS/CHYPRE/CHIPRE

George POULIDES
 Ambassador
 Permanent Representative of the Republic of
 Cyprus to the UN Agencies
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 686 5758
 Fax: (+39) 06 6880 3756
 Email: faoprcyp@tin.it

Spyridon ELLINAS
 Alternate Permanent Representative of the
 Republic of Cyprus to the UN Agencies
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 686 5758
 Fax: (+39) 06 6880 3756
 Email: saellinas@hotmail.com

**DOMINICAN REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE/REPÚBLICA
DOMINICANA**

Diana INFANTE QUINONES (Sra)
 Consejera, Representante Alternativa
 Representante Alternativa de la República
 Dominicana ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Dominicana ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 380 2504006
 Email: dianainfanteq@gmail.com

Maria Cristina LAUREANO (Sra)
 Primer Secretario, Representante Alterna
 Representante Alterna de la República
 Dominicana ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Dominicana ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 380 2504006
 Email: marialaureano313@gmail.com

SWITZERLAND/SUISSE/SUIZA

François PYTHOUD
 Ambassadeur Représentant permanent
 Représentation permanente de la Suisse auprès
 de la FAO, du FIDA et du PAM
 Rome, Italie
 Email: francois.pythoud@eda.admin.ch

Hélène GONNET (Mme)
 Représentation permanente de la Suisse auprès
 de la FAO, du FIDA et du PAM
 Rome, Italie
 Email: helene.gonnet@eda.admin.ch

ERITREA/ÉRYTHRÉE

Asmerom KIDANE
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome, Italy
 Phone: 06 42741293
 Email: segreteria@embassyoferitrea.it
 info@embassyoferitrea.it

ESTONIA/ESTONIE

Eduard KOITMAA
 Ministry of Rural Affairs of the Republic of
 Estonia
 Fisheries Economics Department
 Chief Specialist of Market Regulation and
 Trade Bureau
 Tallinn
 Email: eduard.koitmaa@agri.ee

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION)/UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE)/UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Anna ZITO (Ms)
 Team Leader for EU Aquaculture Policy
 Directorate-General for Maritime Affairs and
 Fisheries (DG MARE)
 European Commission in Brussels
 Email: Anna.Zito@ec.europa.eu

GAMBIA/GAMBIE

James GOMEZ
 Minister of Fisheries, Water Resources and
 National Assembly Matters
 Ministry of Fisheries, Water Resources and
 National Assembly Matters
 Banjul
 Phone: (+220) 7852555
 Email: jfpgomez@yahoo.co.uk

Bamba BANJA
 Permanent Secretary, Ministry of Fisheries,
 Water Resources and National Assembly
 Matters
 Ministry of Fisheries, Water Resources and
 National Assembly Matters
 Banjul
 Phone: (+220) 9922960
 Email: bamba.banja@yahoo.co.uk

Yankuba SAIDY
 Permanent Secretary
 Office of The President
 Banjul
 Phone: (+220) 9966552
 Email: yankuba508@hotmail.com

GERMANY/ALLEMAGNE/ALEMANIA

Reinhold HANEL
 Director
 Thuenen Institute of Fisheries Ecology
 Hamburg
 Phone: (+49) 4038 905 290
 Email: reinhold.hanel@thuenen.de

Clemens FIESELER
 Deputy Head of Division
 Federal Office for Agriculture and Food
 Email: clemens.fieseler@ble.de

GHANA

Michael ARTHUR-DADZIE
 Director
 Fisheries Commission of Ghana
 Ministry of Fisheries and Aquaculture
 Development
 Phone: (+233) 266094245
 Email: michyad2000@yahoo.com

Mathew Cofie OYIH
 Deputy Director
 Ministry of Fisheries and Aquaculture
 Development
 Accra
 Phone: (+233) 243260969
 Email: moyih@hotmail.com

GUATEMALA

Doña Sylvia María Leticia Wohlers de Meie
 Ministro Consejero
 Encargada de Negocios
 Embajada de Guatemala ante la República
 Italiana
 Representación Permanente ante los
 Organismos de Naciones Unidas
 Roma, Italia
 Phone: 06 36381143 36299091
 Email: swohlers@minex.gob.gt
 misfao.guatemala@gmail.com
 embitalia@minex.gob.gt

GUINEA/GUINÉE

MOHAMED CHERIF DIALLO
 Ambassadeur
 Représentant permanent de la République
 de Guinée auprès de la FAO
 Ambassade de la République de Guinée
 Phone: +39 068078989/0680696467
 Email: ambaguineerome1@virgilio.it

ABDOULAYE TRAORE
 Conseiller
 Représentant Permanent Adjoint
 Ambassade de la République de Guinée
 Phone: +39 068078989/0680696467
 Email: ambaguineerome1@virgilio.it

MOHAMED NASSIR CAMARA
 Conseiller
 Représentant Permanent Suppléant
 Ambassade de la République de Guinée
 Phone: +39 068078989/0680696467
 Email: ambaguineerome1@virgilio.it

Sidiki KEITA
 Directeur Nationale de la Pisciculture
 Ministère des Pêches, de l'aquaculture et de
 l'économie maritime
 Conakry
 Phone: (+224) 621131017
 Email: sidikikeita@yahoo.fr

Moussa KEITA KABASSAN
 Directeur National de la Pêche Continentale et
 de l'Aquaculture
 Phone: (+224) 664214470
 Email: kkm466@yahoo.fr

GUINEA-BISSAU/GUINÉE-BISSAU

Ica BARRI
 Encargado de Programa CIPA
 Ministerio das Pescas
 Bissau
 Phone: (+245) 955453226
 Email: barry.baary@hotmail.com

HUNGARY/HONGRIE/HUNGRÍA

Zoltán KÁLMÁN
 Minister Plenipotentiary
 Permanent Representative of Hungary to the
 UN Food and Agriculture Agencies in Rome
 Rome, Italy
 Email: zoltan.kalman@mfa.gov.hu

ICELAND/ISLANDE/ISLANDIA

Jon E. JONASSON
 Minister Plenipotentiary
 Permanent Representative of Iceland to FAO,
 WFP and IFAD
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 3440428378
 Email: jej@mfa.is

INDIA/INDE

Sanjeev KUMAR
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of India
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 331 1928710
 Email: agri.rome@mea.gov.in

INDONESIA/INDONÉSIE

Esti ANDAYANI (Ms)
 Ambassador
 Permanent Representative of the Republic of
 Indonesia to FAO
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 4200911
 Fax: (+39) 06 4880280
 Email: indorom@indonesianembassy.it

Des ALWI
 Deputy Chief of Mission
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 4200911
 Fax: (+39) 06 4880280
 Email: indorom@indonesianembassy.it

Gustaf Daud SIRAIT
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative of the
 Republic of Indonesia
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 4200911
 Fax: (+39) 06 4880280
 Email: gustaf.sirait@kemlu.go.id

Coco Kokarkin SOETRISNO
 Director of Seed Development on Aquaculture
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries
 Jakarta
 Phone: (+39) 06 4200911
 Fax: (+39) 064880280
 Email: indorom@indonesianembassy.it

Royhan Nevy WAHAB
 First Secretary for Multilateral Affairs
 Alternate Permanent Representative of the
 Republic of Indonesia to FAO
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 4200911
 Fax: (+39) 06 4880280
 Email: roy.wahab@kemlu.go.id

Andri WAHYONO
 Assistant Deputy for Biological Resources
 Deputy for Coordinating
 Coordinating Ministry for Maritime Affairs
 Jakarta
 Phone: +62 21 23951100
 Email: deputi2_sdaj@maritim.go.id

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)/IRAN
(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRÁN
(REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Hosseinali ABDOLHAY
 Head of Aquaculture Department
 Iranian Fisheries Organization (IFO)
 Tehran
 Phone: (+98) 21 66943860
 Email: hossein_abdolhay@yahoo.com

Shahin GHORASHIZADEH
 Alternate Permanent Representative to FAO
 The Islamic Republic of Iran Permanent
 Mission to FAO
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 065780334
 Email: secretary1@iranrepfao.org

ITALY/ITALIE/ITALIA

Riccardo RIGILLO
 Directorate General Fisheries and Aquaculture
 Rome
 Phone: (+39) 06 466 52800
 Email: segreteria.rapponuroma@esteri.it

Roberto CHERUBINI
 Alternate
 Directorate General Fisheries and Aquaculture
 Rome

Luca BEDIN
 Officer
 Directorate General Fisheries and Aquaculture
 Rome

Cristiana CARLETTI (Ms)
 Expert
 University Roma Tre
 Rome
 Phone: (+39) 06 573 35335
 Email: cristiana.carletti@uniroma3.it

Ilaria FERRARO (Ms)
 Technical Assistant
 Directorate General for Maritime Fisheries and
 Aquaculture
 Ministry of Agricultural, Food and Forestry
 Policies
 Rome
 Phone: (+39) 338 976 7156
 Email: i.ferraro@agriconsulting.it

Antonio MACCARONI
 Expert

JAPAN/JAPON/JAPÓN

Takaaki UMEDA
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Japan
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 48799415
 Fax: (+39) 06 4885109
 Email: fao@ro.mofa.go.jp

KENYA

Teresa TUMWET (Ms)
 Agriculture Attaché
 Embassy of Kenya
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 8082717
 Email: teresatumwet@embassyofkenya.it

KIRIBATI

Karibanang ARAM
 Principal Fisheries Officer
 Ministry of Fisheries
 Tarawa
 Phone: (+686) 73054600
 Email: aramkt@gmail.com

KUWAIT/KOWEÏT

Yousef JHAIL
 Permanent Representation of the State of
 Kuwait to FAO
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 5754 598
 Fax: (+39) 06 5730 2384
 Email: juhail@hotmail.com

Salah AL BAZZAZ
 Technical Advisor
 Permanent Representation of the State of
 Kuwait to FAO
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 5754598
 Fax: (+39) 06 57302384
 Email: mc8975@mclink.it

LESOTHO

Lineo Irene MOLISE MABUSELA (Ms)
 Ambassador
 Permanent Representative of the Kingdom of
 Lesotho
 Phone: (+39) 068542419
 Fax: (+39) 068542527
 Email: secretary@lesothoembassyrome.it

MADAGASCAR

Joseph Jean C. RAZAFIMANDIMBY
 Directeur Général de la Pêche
 Ministère de la Pêche
 Antananarivo
 Phone: (+261) 340587072
 Email: chrysostophe@yahoo.fr

MALAYSIA/MALAISIE/MALASIA

Moi Eim YEO (Ms)
 Director
 Aquaculture Development Division
 Department of Fisheries
 Phone: (+603) 8870 4617
 Email: meyeo@dof.gov.my

MALDIVES/MALDIVAS

Shafiya NAEEM (Ms)
 Marine Research Center
 Male
 Phone: (+960) 7971586
 Fax: (+960) 3322509
 Email: snaeem@mrc.gov.mv

MALI/MALÍ

Bruno MAIGA

Halimatou TRAORE KONE (Ms)

Mamadou SOGODOGO

MAURITIUS/MAURICE/MAURICIO

Vijay MANGAR
 Senior Scientific Officer
 Ministry of Ocean Economy, Marine
 Resources, Fisheries and Shipping
 Fisheries Research Center
 Albion
 Phone: (+230) 59314757
 Email: vijamang@gmail.com

MEXICO/MEXIQUE/MÉXICO

Giovanni Fiore AMARAL
 Subdirector de ordenamiento acuícola
 Secretaría de agricultura, ganadería, desarrollo
 rural, pesca y alimentación (SAGARPA)
 CONAPESCA
 Phone: +52 6699156900
 Email: Giovanni.fiore@conapesca.gob.mx

Alfredo ARANDA OCAMPO
 Coordinador General de operación y Estrategia
 Institucional
 CONAPESCA
 Mexico City

Doña María de los Ángeles
 GÓMEZ AGUILAR
 Representante Alterna
 Representación Permanente ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: +39 06441606220/06441606219
 Email: mision.italia@sre.gob.mx

Francisco NIETO SANCHEZ
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Mazadlan

Cristina RODRIGUEZ FERNANDEZ (Sra)
 Representación Permanente ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: +39 06441606220/06441606219
 Email: mision.italia@sre.gob.mx

MONACO/MÓNACO

Martine GARCIA-MASCARENHAS (Mme)
 Troisième Secrétaire
 Ambassade de la Principauté de Monaco
 Rome, Italie
 Phone: (+39) 06 8083 361
 Fax: (+39) 06 8077 692
 Email: mgarcia@ambasciatamonaco.it

MOZAMBIQUE

Inacio Tomas MUZIME
 Counselor
 Alternate Representative of the Republic of
 Mozambique to FAO
 Embassy of the Republic of Mozambique
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 37514675
 Email: sec@ambasciatamozambico.it

Leodmila AMONE (Ms)

Camilla TRIGONA (Ms)

NAURU

Being YEETING
 Fisheries Advisor
 Nauru Fisheries and Marine Resources
 Authority
 Anibare District
 Phone: (+674) 5564313
 Email: byeeting@gmail.com

**NETHERLANDS/PAYS-BAS/PAÍSES
BAJOS**

Anne STOLK (Ms)
Junior Professional Officer
Permanent Representation of the Kingdom of
the Netherlands to the UN Organisations for
Food and Agriculture
Rome, Italy
Phone: (+39) 334 9703 066
Email: anne.stolk@minbuza.nl

NORWAY/NORVÈGE/NORUEGA

Yngve TORGERSEN
Deputy Director General
Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Oslo
Email: Yngve.Torgersen@nfd.dep.no

Jan ERIKSEN

Ingrid OLESEN (Ms)
Professor
Research Director
Nofirma
Oslo
Email: ingrid.olesen@nofirma.no

Nina E. VINJE (Ms)

OMAN/OMÁN

Fadia ALJAMAL (Ms)
Coordinator to the UN Agencies in Rome
Embassy of The Sultanate of Oman
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 36300545
Email: aljamalfadia@gmail.com

PALAU/PALAOS

Percy RECHELLUUL
Supervisor
Division of Aquaculture and Fisheries
Development
Ministry of Natural Resources, Environment
and Tourism
Koror
Phone: (+680) 488 3125
Email: pbrechelluul@gmail.com

PANAMA/PANAMÁ

Doña Angélica María JÁCOME DAZA
Agregada
Representante Permanente
de la República de Panamá ante FAO,
FIDA y PMA
Embajada de la República de Panamá
Phone: +39 0644265429/0644252173
Email: fao@mire.gob.pa
ajacome@mire.gob.pa

PARAGUAY

Mirko SOTO SAPRIZA
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 474 1715
Fax: (+39) 06 474 5473
Email: msotosapriz@ mre.gov.py

Susana Raquel BARUA (Ms)
Director
Ministry of Agriculture and Husbandry
Asuncion
Phone: (+595) 982166357
Email: susana.barua@gmail.com

PERU/PÉROU/PERÚ

Diana CALDERÓN VALLE (Sra)
Representante Permanente Alternativa de la
República del Perú ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Roma, Italia
Phone: (+39) 366 908 6008
Email: dcalderon@ambasciataperu.com

PHILIPPINES/FILIPINAS

Domingo NOLASCO
Ambassador
Permanent Representative
Permanent Representation of the Republic of
the Philippines to FAO
Embassy of the Republic of the Philippines
Rome, Italy
Phone: +39 0639746621/0639746622
Fax: +39 0639740872
Email: rome.pe@dfa.gov.ph
romepe2007@gmail.com

Lupiño Jr LAZARO
 Deputy Permanent Representative
 Permanent Representation of the Republic of
 the Philippines to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Rome, Italy
 Phone: +39 0639746621/0639746622
 Fax: +39 0639740872
 Email: rome.pe@dfa.gov.ph
 romepe2007@gmail.com

Theodore Andrei BAUZON
 Alternate Permanent Representative
 Permanent Representation of the Republic of
 the Philippines to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Rome, Italy
 Phone: +39 0639746621/0639746622
 Fax: +39 0639740872
 Email: rome.pe@dfa.gov.ph
 romepe2007@gmail.com

Marion REYES
 Alternate Permanent Representative
 Permanent Representation of the Republic of
 the Philippines to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Rome, Italy
 Phone: +39 0639746621/0639746622
 Fax: +39 0639740872
 Email: rome.pe@dfa.gov.ph
 romepe2007@gmail.com

Maria Luisa GAVINO (Ms)
 Assistant, Office of the Agriculture Attaché
 Permanent Representation of the Republic of
 the Philippines to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Rome, Italy
 Phone: +39 0639746621/0639746622
 Fax: +39 0639740872
 Email: rome.pe@dfa.gov.ph
 romepe2007@gmail.com

Nestor D. DOMENDEN
 Regional Director
 BFAR Regional Office No. I
 Email: nddomenden@gmail.com

Eduardo GONGONA
 Undersecretary for Fisheries, DA
 Director, BFAR
 BFAR Central Office

Fatma M. IDRIS (Ms)
 Regional Director
 BFAR Regional Office No. XI

Roy ORTEGA
 Officer-in-Charge
 Chief Aquaculture Division
 BFAR Central Office

POLAND/POLOGNE/POLONIA

Igor WAWRZYNIAK
 Chief specialist
 Inland Fisheries and Aquaculture Unit
 Department of Fisheries
 Ministry of Maritime Economy and Inland
 Navigation of the Republic of Poland
 Warsaw
 Email: Igor.Wawrzyniak@mgm.gov.pl

RUSSIAN FEDERATION/FÉDÉRATION DE RUSSIE/FEDERACIÓN DE RUSIA

Alexander OKHANOV
 Counsellor
 Permanent Mission of the Russian Federation
 to FAO and WFP
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 90235744
 Fax: (+39) 06 90235730
 Email: rusfishfao@mail.ru

SAUDI ARABIA/ARABIE SAOUDITE/ARABIA SAUDITA

Hasan Ali ALGHAZAL
 General Manager
 Production, Improvement and Quality
 Ministry of Environment, Water and
 Agriculture
 Riyadh
 Phone: (+966) 5678 22070
 Email: 18808@mewa.gov.sa

Khalid Saleh ALSHAYE
 General Manager
 Ministry of Environment Water and
 Agriculture
 Riyadh
 Phone: (+966) 5051 01634
 Email: kalshaye@gmail.com

SENEGAL/SÉNÉGAL

Mamadou Saliou DIOUF
 Phone: (+39) 06 68210342
 Fax: (+39) 06 6821929
 Email: ambasenequiri@tiscali.it

Magatte BA
 Directeur Général de l'Agence Nationale de
 l'Aquaculture
 Ministère de la pêche et de l'économie
 maritime du Sénégal
 Dakar
 Phone: (+221) 338698452
 Email: magatte_ba@hotmail.com

Tening SENE
 Chef de projet Développement accéléré de
 l'aquaculture
 Phone: +221775349812
 Email: t.sene@cdp.senegal-emergent.com

SINGAPORE/SINGAPOUR/SINGAPUR

Huan Sein LIM
 Director
 Technology and Industry Development
 Agri-Food and Veterinary Authority
 Phone: (+656) 8052 939
 Fax: (+656) 334 1831
 Email: lim_huan_sein@ava.gov.sg

**SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU
SUD/SUDÁFRICA**

Fatima DAYA (Ms)
 Chief Director Aquaculture
 Department of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 Pretoria
 Phone: (+277) 9491 7050
 Email: fatimas@daff.gov.za

Beleman Petrose SEMOLI
 Director Aquaculture
 Department of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 Pretoria
 Phone: (+278) 2457 0477
 Email: belemanes@daff.gov.za

SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA

Omar COLLADO DÍAZ
 Vocal Asesor
 Secretaría General de Pesca
 Ministerio de Agricultura y Pesca,
 Alimentación y Medio Ambiente
 Madrid
 Phone: (+34) 913 4760 02/04
 Email: ocollado@mapama.es

Clara JUSDADO SERRANO (Sra)
 Asistente Técnico
 Representación Permanente de España ante la
 FAO
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 6869539
 Email: clara.jusdado@estudiante.uam.es

Raquel MALVIDO GONZÁLEZ (Sra)
 Asistente Técnico
 Representación Permanente de España ante la
 FAO
 Phone: (+39) 06 6878762
 Email: rachel.mg96@hotmail.com

SRI LANKA

H.E Daya S.J. PELPOLA
 Somasena MAHADIULWEWA

SUDAN/SOUDAN/SUDÁN

Saadia AHMED DAAK (Ms)
 Permanent Representative of Sudan to FAO
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 33222138
 Email:
 permreoffice_sudanembassyrome@yahoo.it

SWEDEN/SUÈDE/SUECIA

Veronica ANDRÉN (Ms)
 Aquaculture Coordinator
 Swedish Board of Agriculture
 Jönköping
 Email: Veronica.Andren@jordbruksverket.se

THAILAND/THAÏLANDE/TAÏLANDIA

Jintana NUGRANAD (Ms)
 Fishery Biologist
 Senior Professional Level
 Coastal Aquaculture Research and
 Development Division
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Bangkok
 Email: jnugranad@gmail.com

Kanchanaree PONGCHAWEE (Ms)
 Fishery Biologist
 Senior Professional Level
 Inland Fisheries Research and Development
 Division
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Bangkok
 Email: kanchap43@hotmail.com

Ratchanok SANGPENCHAN (Ms)
 First Secretary (Agriculture)
 Royal Thai Embassy
 Rome, Italy

Jirapa TROCHIM (Ms)
 Alternate Permanent Representative
 First Secretary (Agriculture)
 Rome, Italy

TONGA

Siola'a MALIMALI
 Deputy CEO for Fisheries
 Ministry of Fisheries
 Government of the Kingdom of Tonga
 Nuku'Alofa
 Email: siolaamalimali@gmail.com

TRINIDAD AND TOBAGO/TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD Y TABAGO

Harnarine LALLA
 Fisheries Officer
 Ministry of Agriculture , Land and Fisheries
 Port of Spain
 Phone: (+1 868) 4762826
 Email: h_lalla@hotmail.com

TUNISIA/TUNISIE/TÚNEZ

Foued MESTIRI
 Directeur Général
 Centre Technique d'Aquaculture
 Tunis
 Phone : (+216) 71492012
 Email: fmestiri@ctaquaculture.tn

TURKEY/TURQUIE/TURQUÍA

Turgay TURKYILMAZ
 Ministry of Food Agriculture and Livestock
 Ankara
 Email: turgay.turkyilmaz@tarim.gov.tr

Hasan Alper ELEKON
 Ministry of Food Agriculture and Livestock
 Ankara
 Email: hasanalper.elekon@tarim.gov.tr

UGANDA/OUGANDA

Joyce IKWAPUT-NYEKO (Ms)
 Agriculture Commissioner for Aquaculture
 Management and Development
 Directorate of Fisheries Resources
 Ministry of Agriculture, Animal Industry and
 Fisheries
 Entebbe
 Phone: (+256) 772482599
 Fax: (+256) 414320496
 Email: joyikwaput@hotmail.com

Andrew ALIO
 Assistant Commissioner Aquaculture
 Management
 Ministry of Agriculture, Animal Industry and
 Fisheries
 Entebbe
 Phone: (+256) 772567189
 Fax: (+256) 414320496
 Email: andrewalio@gmail.com

Robert SABIITI
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Uganda in Rome
 Rome, Italia
 Phone: (+39) 06 3225220
 Fax: (+39) 06 3213688
 Email: rsabiiti@agriculture.go.ug

**UNITED KINGDOM/ROYAUME-
UNI/REINO UNIDO**

Michael GUBBINS
Policy Adviser
Aquaculture
Fisheries and Conservation
Department for Environment, Food and Rural
Affairs (Defra)
London
Email: michael.gubbins@defra.gov.qsi.uk

**UNITED STATES OF AMERICA/ÉTATS-
UNIS D'AMÉRIQUE/ESTADOS UNIDOS
DE AMÉRICA**

Rebecca WINTERING (Ms)
Foreign Affairs Officer
Office of Marine Conservation (OES/OMC)
U.S. Department of State
Washington, DC
Phone: (+1) 202 6475 808
Fax: (+1) 202 736 7350
Email: winteringrjj@state.gov

Colin BRINKMAN
Foreign Affairs Officer
Office of Marine Conservation (OES/OMC)
U.S. Department of State
Email: brinkmancc@state.gov

Janet WHALEY (Ms)
Lead Veterinary Medical Officer
National Marine Fisheries Service
NOAA
Email: janet.whaley@noaa.gov

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC
OF)/VENEZUELA (RÉPUBLIQUE
BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA
(REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Elias Rafael ELJURI ABRAHAM
Embajador de la República Bolivariana de
Venezuela ante la FAO
Representación Permanente de la República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Phone: (+39) 06 8081407
Email: eljuri@gmail.com

Porfirio PESTANA DE BARROS
Ministro Consejero
Phone: (+39) 06 8081407

YEMEN/YÉMEN

Ahmed M. A. SHAMMER
Alternate Permanent Representative to the
United Nation's Rome Based Agencies
Phone: (+39) 06 44231679
Fax: (+39) 06 44234763
Email: segreteria@yemenembassy.it

ZIMBABWE

Godfrey MAGWENZI
Ambassador and Permanent Representative of
the Republic of Zimbabwe to FAO
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 68308282
Fax: (+39) 06 68308324
Email: zimrome-wolit@tiscali.it

Irene BOSHA (Ms)
Alternate Permanent Representative of the
Republic of Zimbabwe to FAO
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 68308282
Fax: (+39) 06 68308324
Email: zimrome-wolit@tiscali.it

Placida Shuvai CHIVANDIRE (Ms)
Alternate Permanent Representative of the
Republic of Zimbabwe to FAO
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 68308282
Fax: (+39) 06 68308324
Email: zimrome-wolit@tiscali.it

Michael TIKI
Aquatic Ecologist
Ministry of Environment, Water and Climate
Harare
Phone: (+263) 7076247

**ASSOCIATE MEMBER
MEMBRE ASSOCIÉ
MIEMBRO ASOCIADO**

**FAROE ISLANDS/ÎLES FÉROÉ
(LES)/ISLAS FEROE**

Egholm PÓL EDVARD
Director of Industry and Trade
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Tórshavn
Phone: (+298) 556076
Email: pole@uvmr.fo

PALESTINE/PALESTINA

Mamoun BARGHOUTH
Assistant to the Permanent Representative
of FAO
Embassy of Palestine in Italy
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 7008 791
Email: roma@ambasciatapalestina.com

**OBSERVERS FROM FAO MEMBER
NATIONS/OBSERVATEURS D'ÉTATS
MEMBRES DE LA
FAO/OBSERVADORES DE LOS
ESTADOS MIEMBROS DE LA FAO**

BARBADOS/BARBADE

Stephen Anderson WILLOUGHBY
Chief Fisheries Officer

BENIN/BÉNIN

Dossa WENON
Chef du Service d'Appui à l'Aquaculture en
Service à la Direction de la Production
halieutique
Porto Novo
Phone: (+229) 9728 4971
Email: dwenon@yahoo.fr

GRENADA/GRENADE/GRANADA

Safiya SAWNEY (Ms)
Policy Advisor
St. George's
Phone: (+718) 3607941
Email: safiya.sawney@gmail.com

LEBANON/LIBAN/LÍBANO

Chadi Mohanna
Conseiller
Ambassade de la République Libanaise
Phone: +39 068537211
Fax: +39 068411794
Email: ambalibano@hotmail.com
cmohanna@agriculture.gov.lb

**MARSHALL ISLANDS/ÎLES
MARSHALL/ISLAS MARSHALL**

Melba WHITE (Ms)
Aquaculture Development Adviser
Ministry of Natural Resources and Commerce
Marshall Islands Marine Resources Authority
Majuro Atoll
Phone: (+692) 6258262
Email: mwhite@mimra.com

**SAINT KITTS AND NEVIS/SAINT-
KITTS-ET-NEVIS/SAINT KITTS Y
NEVIS**

Nikkita BROWNE (Ms)
Oceanography and GIS Officer
Department of Marine Resources
Basseterre
Phone: (+1) 869 465 8045
Email: nikkita.browne@yahoo.com

**SAINT LUCIA/SAINTE-LUCIE/SANTA
LUCÍA**

Thomas NELSON
Deputy Chief Fisheries Officer
Ministry of Agriculture, Fisheries, Physical
Planning, Natural Resources and
Co-operatives
Castries
Phone: (+758) 4684136
Email: thomas.nelson@govt.lc

**SAO TOME AND PRINCIPE/SAO TOMÉ-
ET-PRINCIPE/SANTO TOMÉ Y
PRÍNCIPE**

Aida Maria D'ALMEIDA (Ms)
Département de la recherche et l'aquaculture
Ministère des Finances, Commerce et
Économie Bleue
Direction des Pêches
Sao Tomé
Phone: (+239) 9903 396
Email: aidadalmeida@yahoo.com.br

**REPRESENTATIVES OF UNITED
NATIONS AND SPECIALIZED
AGENCIES/REPRÉSENTANTS DES
NATIONS UNIES ET DES
INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES/
REPRESENTANTES DE NACIONES
UNIDAS Y ORGANISMOS
ESPECIALIZADOS**

**WORLD BANK
BANQUE MONDIALE
BANCO MUNDIAL**

Randall BRUMMETT
Senior Specialist
The World Bank
Washington DC, USA
Phone: +1 202 8237641
Email: rbrummett@worldbank.org

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
AGENCY/AGENCE INTERNATIONALE
DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE/
ORGANISMO INTERNACIONAL DE
ENERGÍA ATÓMICA**

James Jacob SASANYA
Food Safety Specialist
Food and Environmental Protection Section
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear
Techniques in Food Agriculture
Vienna International Center
Vienna, Austria
Phone: +43 1 2600 26058
Email: j.sasanya@iaea.org

**OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS
ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN UNION/INTER-AFRICAN
BUREAU FOR ANIMAL RESOURCES
UNION AFRICAINE/BUREAU
INTERAFRICAIN POUR LES
RESSOURCES ANIMALES
UNIÓN AFRICANA/OFICINA
INTERAFRICANA DE RECURSOS
ANIMALES**

Obinna ANOZIE
Policy Analyst
Fisheries and Aquaculture
Nairobi, Kenya
Phone: (+254) 716453553
Email: obinna.anozie@au-ibar.org

Ajangale Nelly ISYAGI (Ms)
Aquaculture Project Officer
AU-IBAR Kenya
Nairobi
Phone: (+254) 203674000
Email: nelly.isyagi@au-ibar.org

Malebo Hellen MOEPI (Ms)
Project Assistant Fisheries Governance
AU-IBAR Kenya
Phone: (+254) 2036 74000
Email: hellen.moepi@au-ibar.org

**AFRICAN, CARIBBEAN AND PACIFIC
GROUP OF STATES
GROUPE DES ÉTATS D'AFRIQUE, DES
CARAÏBES ET DU PACIFIQUE
GRUPO DES ESTADOS DE ÁFRICA,
DEL CARIBE Y DEL PACÍFICO**

Peter Nyongesa WEKESA
Expert- Fisheries
ACP Secretariat
Brussels, Belgium
Email: wekesa@acp.int

**COMMON FUND FOR COMMODITIES
FONDS COMMUN POUR LES
PRODUITS DE BASE
FONDO COMÚN PARA LOS
PRODUCTOS BÁSICOS**

Alessandra MAROCCO (Ms)
Portfolio Manager
Common Fund for Commodities
Amsterdam, The Netherlands
Phone: (+31) 205754956
Email: alessandra.marocco@commonfund.org

EUROFISH

Aina AFANASJEVA (Ms)
International Organization for the
Development of Fisheries in central and
Eastern Europe
Copenhagen
Email: Aina.Afanasjeva@eurofish.dk

**NETWORK OF AQUACULTURE
CENTRES IN ASIA AND PACIFIC
RÉSEAU DE CENTRES
D'AQUACULTURE POUR LA RÉGION
ASIE ET PACIFIQUE
RED DE CENTROS DE ACUICULTURA
DE ASIA Y EL PACÍFICO**

Cherdsak VIRAPAT
Director General
Network of Aquaculture Centres in
Asia-Pacific
Phone: (+662) 5611728
Email: cherdsak.virapat@enaca.org

**SECRETARIAT OF THE PACIFIC
COMMUNITY/SECRETARIAT
GÉNÉRAL DE LA COMMUNAUTÉ DU
PACIFIQUE/SECRETARÍA DE LA
COMUNIDAD DEL PACÍFICO**

Robert Abel JIMMY
Aquaculture Advisor
Phone: (+687) 26 2000
Email: robertj@spc.int

**WESTERN CENTRAL ATLANTIC
FISHERY COMMISSION/COMMISSION
DES PÊCHES POUR L'ATLANTIQUE
CENTRE-OUEST/COMISIÓN DE PESCA
PARA EL ATLÁNTICO CENTRO-
OCCIDENTAL**

Lionel REYNAL DE SAINT MICHEL
President-WECAFC
Le Robar, Martinique
Phone: (+596) 696944633
Email: Lionel.Reynal@ifremer.fr

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL
NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS**

**WORLD AQUACULTURE SOCIETY
SOCIÉTÉ INTERNATIONALE
D'AQUACULTURE/SOCIEDAD
MUNDIAL DE ACUICULTURA**

Antonio GARZA DE YTA
Director
Baton Rouge, Los Angeles
United States of America
Phone: (+521) 5518502964
Email: agarza@crm-agc.com

FRIENDS OF THE SEA

Federica COLOMBO (Ms)
Scientific Officer
Milan, Italy
Phone: (+39) 02 8707 5168
Email: quality@friendofthesea.org

**GLOBAL AQUACULTURE ALLIANCE
ALLIANCE MONDIALE POUR
L'AQUACULTURE/ALIANZA MUNDIAL
DE ACUICULTURA**

Iain SHONE
Development Director
Global Aquaculture Alliance
Portsmouth, USA
Phone: (+44) 7776 297738
Email: iain.shone@aquaculturealliance.org

**INTERNATIONAL FEDERATION OF
ORGANIC AGRICULTURE
MOVEMENTS/FÉDÉRATION
INTERNATIONALE DES
MOUVEMENTS D'AGRICULTURE
BIOLOGIQUE/FEDERACIÓN
INTERNACIONAL DE LOS
MOVIMIENTOS DE AGRICULTURA
BIOLÓGICA**

Cristina GRANDI (Ms)
IFOAM Chief Food Security Campaigner
Phone: (+39) 340 8337181
Email: c.grandi@ifoam.bio

Giuseppe LEMBO
COISPA Tecnologia and Ricerca
Bari, Italy
Phone: (+39) 080 5433596
Email: lembo@coispa.it

**SUSTAINABLE FISHERIES
PARTNERSHIP**

Anton IMMINK
Aquaculture Director
Sustainable Fisheries Partnership
Honolulu, HI
USA
Phone: (+44) 79648 88628
Email: anton.immink@sustainablefish.org

**WORLD FEDERATION OF TRADE
UNIONS/FÉDÉRATION SYNDICALE
MONDIALE/FEDERACIÓN SINDICAL
MUNDIAL**

Blair Federico BERTACCINI
Member of the World Federation of Trade
Unions
North America Office
Phone: (+1)212 979 8883
Email: info@wftu.org

**OFFICERS OF THE SUB-COMMITTEE AT THE NINTH SESSION
BUREAU DU SOUS-COMITÉ LORS DE LA NEUVIÈME SESSION
MESA DEL SUBCOMITÉ DURANTE LA NOVENA REUNIÓN**

Chairperson/Président/Presidenta

Mr Hossein Ali Abdolhay (Iran (Islamic Republic of)/Iran (République islamique d')/
Irán (República Islámica del))

Vice-Chairperson/Vice-Président/Vicepresidente

Mr/M./Sr. Yngve Torgersen, the Kingdom of Norway/Royaume de Norvège/el Reino de Noruega

Drafting Committee/Comité de rédaction/Comité de redacción

The Kingdom of Norway/Royaume de Norvège/el Reino de Noruega – Mr Yngve Torgersen,
Chair/Président/Presidenta

The Kingdom of Belgium/le Royaume de Belgique/el Reino de Bélgica

The Union of the Comoros/l'Union des Comores/la Unión de las Comoras

The Federal Republic of Germany/la République fédérale d'Allemagne/la República Federal de
Alemania

The Republic of Indonesia/la République d'Indonésie/la República de Indonesia

The Kingdom of the Netherlands/le Royaume des Pays-Bas/el Reino de los Países Bajos

The Republic of Peru/la République du Pérou/la República del Perú

The Republic of Uganda/la République de l'Ouganda/la República de Uganda

**FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT/DÉPARTEMENT
DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO/DEPARTAMENTO
DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy**

Esma BOUNOUH (Ms)
Junior Aquaculture Expert
Ministry of Agriculture, Water Resources and Fisheries
FAO-SNE
Tunis
Phone: (+216) 9733 3927
Email: esma.bounouh@fao.org

Frank CHOPIN
Senior Fishery and Aquaculture Officer
FAO Subregional Officer for the Pacific Islands
Apia, Samoa
Phone: (+685) 7607 980
Email: Francis.Chopin@fao.org

Haydar FERSONY
Senior Fisheries and Aquaculture Officer
FAO Regional Office for the Near East and North Africa
Cairo, Egypt
Phone: (+202) 3331 6000
Email: haydar.fersony@fao.org

Eva KOVACS (Ms)
Fish Production Consultant
FAO Regional Office for Europe and Central Asia
Budapest, Hungary
Email: eva.kovacs@fao.org

Ansah YAW
Junior Professional Officer
FAO Sub Regional Office for Eastern
Africa
Email: yaw.ansah@fao.org

Weimin MIAO
Aquaculture Officer
FAO Regional Office for Asia and the Pacific
Phone: (+66) 2 697 4119
Email: Weimin.Miao@fao.org

Vasco SCHMIDT
Junior Professional Officer
FAO Subregional Office for Southern Africa
Harare, Zimbabwe
Email: Vasco.Schmidt@fao.org

SECRETARIAT/SECRÉTARIAT/SECRETARÍA

Secretary/Secrétaire/Secretario

Matthias HALWART

Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire principal (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de la gestion et conservation des ressources de la pêche et de l'aquaculture/Oficial superior de acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura

Secretary of the Drafting Committee/Secrétaire du Comité de rédaction/Secretario del Comité de redacción

José AGUILAR-MANJÁRREZ

Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et conservation des ressources de la pêche et de l'aquaculture/Oficial de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura

Secretary/Secrétaire/Secretaria

Gloria LORIENTE
Danielle RIZCALLAH

APPENDIX C

List of documents

COFI:AQ/IX/2017/1/Rev.1	Provisional agenda and timetable
COFI:AQ/IX/2017/2	FAO Fisheries and Aquaculture Department's efforts in implementing the recommendations of the past sessions of the COFI Sub-Committee on Aquaculture
COFI:AQ/IX/2017/3/Rev.1	Progress reporting on the implementation of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries
COFI:AQ/IX/2017/4	Report from the Secretariat of the COFI Sub-Committee on Fish Trade
COFI:AQ/IX/2017/5	Aquaculture, the Sustainable Development Goals (SDGs)/Agenda 2030 and FAO's common vision for sustainable food and agriculture
COFI:AQ/IX/2017/6/Rev.1	Aquatic genetic resources for aquaculture development
COFI:AQ/IX/2017/7	Extension for aquaculture development
COFI:AQ/IX/2017/8	Special event on aquaculture in the Small Island Developing States (SIDS): Blue Growth opportunities for SIDS in a changing climate
COFI:AQ/IX/2017/9	Progress reporting on the implementation of the Technical Guidelines on aquaculture certification and the evaluation framework to assess conformity of aquaculture certification schemes with the guidelines
COFI:AQ/IX/2017/Inf.1/Rev.1	Provisional list of documents
COFI:AQ/IX/2017/Inf.2	Provisional list of participants
COFI:AQ/IX/2017/Inf.3	Opening statement
COFI:AQ/IX/2017/Inf.4	Statement of Competence and Voting Rights submitted by the European Union (EU) and its Member States
COFI:AQ/IX/2017/Inf.5	Report of the eighth session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture, Brasilia, Brazil, 5–9 October 2015
COFI:AQ/IX/2017/Inf.6	Report of the fifteenth session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade, Agadir, Morocco, 22–26 February 2016
COFI:AQ/IX/2017/Inf.7	Building a common vision for Sustainable Food and Agriculture
COFI:AQ/IX/2017/Inf.8	Progress towards a revised version of the State of World's Aquatic Genetic Resources for Food and Agriculture
COFI:AQ/IX/2017/Inf.9	Report of the First Session of the Ad Hoc Intergovernmental Technical Working Group on Aquatic Genetic Resources for Food and Agriculture, Rome, Italy, 20–22 June 2016
COFI:AQ/IX/2017/Inf.10	Report of the Sixteenth Regular Session of the Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture, Rome, Italy, 30 January – 3 February, 2017
COFI:AQ/IX/2017/Inf.11	Summary of the Report of the first session of the COFI Advisory Working Group on Aquatic Genetic Resources and Technologies, Brasilia, Brazil, 1–2 October 2015

COFI:AQ/IX/2017/Inf.12	Technical Guidelines Evaluation Framework, GSSI Global Benchmark Tool and their interactions
COFI:AQ/IX/2017/SBD.1	The FAO Fisheries and Aquaculture Department's efforts in implementing the recommendations of the past session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture
COFI:AQ/IX/2017/SBD.2	FAO. 2017. The 2030 Agenda and the SDGs: The challenge for aquaculture development and management, by John Hambrey. FAO Fisheries and Aquaculture Circular No. 1141, Rome, Italy
COFI:AQ/IX/2017/SBD.3	Thematic Background Study No 1: Incorporating genetic diversity and indicators into statistics and monitoring of farmed aquatic species and their wild relatives
COFI:AQ/IX/2017/SBD.4	Thematic Background Study No 2: Genetic resources for microorganisms of current and potential use in aquaculture
COFI:AQ/IX/2017/SBD.5	Thematic Background Study No 3: Genome-based Biotechnologies in Aquaculture
COFI:AQ/IX/2017/SBD.6	Thematic Background Study No 4: Genetic resources for farmed seaweeds
COFI:AQ/IX/2017/SBD.7	Thematic Background Study No 5: Genetic resources for farmed freshwater macrophytes: a review
COFI:AQ/IX/2017/SBD.8	FAO. 2017. Doing Aquaculture as a Business for Small- and Medium-Scale Farmers. Practical Training Manual. Module 1: The Technical Dimension of Commercial Aquaculture, by Ana Menezes, Nathanael Hishamunda, Leonard Lovshin and Elisabetta Martone. Addis Ababa, Ethiopia; Rome, Italy
COFI:AQ/IX/2017/SBD.9	Report of the Regional Workshops on Awareness Building on Fisheries Ecolabelling, Aquaculture, Certification, Conformity Assessment and Benchmarking, held in Cape Town, South Africa, 5–6 August 2015; Bangkok, Thailand, 31 August – 1 September 2015; and Santiago Chile, 8–9 September 2015
COFI:AQ/IX/2017/SBD.10	Aquaculture and Blue Growth development opportunities in Small Island Developing States (SIDS)
COFI:AQ/IX/2017/SBD.11	Antimicrobial resistance (AMR) in aquaculture
COFI:AQ/IX/2017/SBD.12	Regional statistical analysis of responses by FAO Members, Regional Fisheries Bodies and Aquaculture Networks to the 2017 Questionnaire on the Code of Conduct for Responsible Fisheries implementation in aquaculture

ANNEXE C

Liste des documents

COFI:AQ/IX/2017/1/Rev.1	Ordre du jour et calendrier provisoires
COFI:AQ/IX/2017/2	Suite donnée par le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO aux recommandations formulées par le Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches à ses sessions antérieures
COFI:AQ/IX/2017/3/Rev.1	Rapport intérimaire sur la mise en œuvre des dispositions du Code de conduite pour une pêche responsable, relatives à l'aquaculture et à la pêche fondée sur l'élevage
COFI:AQ/IX/2017/4	Rapport du Secrétariat du Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches
COFI:AQ/IX/2017/5	Aquaculture, objectifs de développement durable (ODD)/ Programme de développement durable à l'horizon 2030 et vision commune de la FAO pour une alimentation et une agriculture durables
COFI:AQ/IX/2017/6/Rev.1	Les ressources génétiques aquatiques au service du développement de l'aquaculture
COFI:AQ/IX/2017/7	La vulgarisation au service du développement de l'aquaculture
COFI:AQ/IX/2017/8	Manifestation spéciale sur l'aquaculture dans les petits États insulaires en développement (PEID): possibilités que l'Initiative pour la croissance bleue offre aux PEID dans le contexte du changement climatique
COFI:AQ/IX/2017/9	Rapport intérimaire sur l'application des Directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture et sur le Cadre d'évaluation de la conformité des programmes de certification en aquaculture aux directives
COFI:AQ/IX/2017/Inf.1/Rev.1	Liste provisoire des documents
COFI:AQ/IX/2017/Inf.2	Liste provisoire des participants
COFI:AQ/IX/2017/Inf.3	Allocution d'ouverture
COFI:AQ/IX/2017/Inf.4	Déclaration relative aux compétences et droits de vote présentée par l'Union européenne et ses États membres
COFI:AQ/IX/2017/Inf.5	Rapport de la huitième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches (Brasilia [Brésil], 5-9 octobre 2015)
COFI:AQ/IX/2017/Inf.6	Rapport de la quinzième session du Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches (Agadir [Maroc], 22-26 février 2016)
COFI:AQ/IX/2017/Inf.7	Créer une vision commune pour une alimentation et une agriculture durables
COFI:AQ/IX/2017/Inf.8	État d'avancement de la mise au point d'une version révisée de L'état des ressources génétiques aquatiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde

- COFI:AQ/IX/2017/Inf.9 Rapport de la première session du Groupe de travail technique intergouvernemental *ad hoc* sur les ressources génétiques aquatiques pour l'alimentation et l'agriculture (Rome [Italie], 20-22 juin 2016)
- COFI:AQ/IX/2017/Inf.10 Rapport de la seizième session ordinaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture (Rome [Italie], 30 janvier – 3 février 2017)
- COFI:AQ/IX/2017/Inf.11 Résumé du rapport de la première session du Groupe de travail consultatif du Comité des pêches sur les ressources génétiques aquatiques et les technologies associées (Brasilia [Brésil]), 1^{er} et 2 octobre 2015)
- COFI:AQ/IX/2017/Inf.12 Cadre d'évaluation des directives techniques, outil de référencement mondial du projet *Global Sustainable Seafood Initiative* (GSSI) et interactions
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.1 Suite donnée par le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO aux recommandations formulées par le Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches à sa session antérieure
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.2 FAO. 2017. *The 2030 Agenda and the SDGs: The challenge for aquaculture development and management* (Le Programme de développement durable à l'horizon 2030 et les objectifs de développement durable (ODD): enjeux du développement et de la gestion de l'aquaculture), John Hambrey. Circulaire de la FAO n° 1141 sur les pêches et l'aquaculture. Rome (Italie).
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.3 Étude de référence thématique n° 1: *Incorporating genetic diversity and indicators into statistics and monitoring of farmed aquatic species and their wild relatives* (Prise en compte de la diversité génétique et de ses indicateurs dans les statistiques et suivi des espèces aquatiques d'élevage et des espèces sauvages apparentées)
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.4 Étude de référence thématique n° 2: *Genetic resources for microorganisms of current and potential use in aquaculture* (Micro-organismes utilisés ou potentiellement utilisables dans le secteur de l'aquaculture: ressources génétiques)
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.5 Étude de référence thématique n° 3: *Genome-based Biotechnologies in Aquaculture* (Biotechnologies fondées sur le génome dans le domaine aquacole)
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.6 Étude de référence thématique n° 4: *Genetic resources for farmed seaweeds* (Algues marines cultivées: ressources génétiques)
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.7 Étude de référence thématique n° 5: *Genetic resources for farmed freshwater macrophytes: a review* (Macrophytes d'eau douce cultivés: ressources génétiques)
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.8 FAO. 2017. *Doing Aquaculture as a Business for Small- and Medium-Scale Farmers* (L'aquaculture comme activité commerciale de petite ou moyenne dimension). Manuel de formation pratique. Module 1: *The Technical Dimension of Commercial Aquaculture* (La dimension technique de l'aquaculture commerciale), Ana Menezes, Nathanael Hishamunda, Leonard Lovshin et Elisabetta Martone. Addis-Abeba (Éthiopie); Rome (Italie)

- COFI:AQ/IX/2017/SBD.9 Rapport des ateliers régionaux de sensibilisation sur l'écoétiquetage des produits de la pêche, la certification en aquaculture, et l'évaluation de la conformité et l'analyse comparative, tenus au Cap, (Afrique du Sud), les 5 et 6 août 2015, à Bangkok (Thaïlande), les 31 août et 1^{er} septembre 2015, et à Santiago (Chili), les 8 et 9 septembre 2015
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.10 Possibilités de développement que l'aquaculture et l'Initiative pour la croissance bleue offrent aux petits États insulaires en développement (PEID)
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.11 La résistance aux antimicrobiens dans le secteur aquacole
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.12 Analyse statistique régionale des réponses des Membres de la FAO, des organes régionaux des pêches et des réseaux d'aquaculture au questionnaire 2017 sur la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable dans le secteur aquacole

APÉNDICE C

Lista de documentos

COFI:AQ/IX/2017/1/Rev.1	Programa y calendario provisionales
COFI:AQ/IX/2017/2	Esfuerzos realizados por el Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO a fin de aplicar las recomendaciones formuladas por el Subcomité de Acuicultura del COFI en sus reuniones anteriores
COFI:AQ/IX/2017/3/Rev.1	Informe sobre los progresos realizados en la aplicación de las disposiciones del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) relativas a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo
COFI:AQ/IX/2017/4	Informe de la Secretaría del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI
COFI:AQ/IX/2017/5	La acuicultura, los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y la Agenda 2030, y la visión común de la FAO para una alimentación y una agricultura sostenibles
COFI:AQ/IX/2017/6/Rev.1	Los recursos genéticos acuáticos para el desarrollo de la acuicultura
COFI:AQ/IX/2017/7	La extensión para el desarrollo de la acuicultura
COFI:AQ/IX/2017/8	Acto especial sobre la acuicultura en los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID): oportunidades de crecimiento azul para los PEID en un clima cambiante
COFI:AQ/IX/2017/9	Informe sobre los progresos realizados en la aplicación de las Directrices técnicas para la certificación en la acuicultura y del Marco de evaluación para establecer la conformidad de los sistemas de certificación con las Directrices
COFI:AQ/IX/2017/Inf.1/Rev.1	Lista provisional de documentos
COFI:AQ/IX/2017/Inf.2	Lista provisional de participantes
COFI:AQ/IX/2017/Inf.3	Declaración de apertura
COFI:AQ/IX/2017/Inf.4	Declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Unión Europea (UE) y sus Estados miembros
COFI:AQ/IX/2017/Inf.5	Informe de la octava reunión del Subcomité de Acuicultura del COFI (Brasilia [Brasil], 5-9 de octubre de 2015)
COFI:AQ/IX/2017/Inf.6	Informe de la 15. ^a reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI (Agadir [Marruecos], 22-26 de febrero de 2016)
COFI:AQ/IX/2017/Inf.7	Construyendo una visión común para la agricultura y alimentación sostenibles
COFI:AQ/IX/2017/Inf.8	Progresos en la elaboración de una versión revisada de <i>El estado de los recursos genéticos acuáticos para la alimentación y la agricultura en el mundo</i>
COFI:AQ/IX/2017/Inf.9	Primera reunión del Grupo de trabajo técnico intergubernamental especial sobre los recursos genéticos acuáticos para la alimentación y la agricultura, Roma (Italia), 20-22 de junio de 2016
COFI:AQ/IX/2017/Inf.10	Informe de la 15. ^a reunión ordinaria de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, Roma (Italia), 30 de enero-3 de febrero de 2017

- COFI:AQ/IX/2017/Inf.11 Resumen del informe de la primera reunión del Grupo de trabajo consultivo sobre tecnologías y recursos genéticos acuáticos del Comité de Pesca, Brasilia (Brasil), 1-2 de octubre de 2015
- COFI:AQ/IX/2017/Inf.12 El Marco de evaluación de las Directrices técnicas, el instrumento de evaluación comparativa de la Iniciativa mundial relativa a la sostenibilidad de los productos marinos y sus interacciones
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.1 Esfuerzos realizados por el Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO a fin de aplicar las recomendaciones formuladas por el Subcomité de Acuicultura del COFI en sus reuniones anteriores
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.2 FAO. 2017. La Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible: desafíos para el desarrollo y la gestión de la acuicultura, por John Hambrey. FAO, Circular de Pesca y Acuicultura n.º 1141. Roma, FAO
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.3 Estudio temático informativo n.º 1: Incorporación de la diversidad genética e indicadores en las estadísticas y el seguimiento de las especies acuáticas cultivadas y sus parientes silvestres
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.4 Estudio temático informativo n.º 2: Recursos genéticos para microorganismos de uso actual y potencial en acuicultura
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.5 Estudio temático informativo n.º 3: Biotecnologías basadas en el genoma en acuicultura
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.6 Estudio temático informativo n.º 4: Recursos genéticos para algas marinas cultivadas
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.7 Estudio temático informativo n.º 5: Recursos genéticos para macrófitos de agua dulce cultivados: reseña
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.8 FAO. 2017. La acuicultura como negocio para agricultores en pequeña y mediana escala. Manual de capacitación práctica. Módulo 1: La dimensión técnica de la acuicultura comercial, por Ana Menezes, Nathanael Hishamunda, Leonard Lovshin y Elisabetta Martone. Addis Abeba (Etiopía); Roma (Italia)
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.9 Informe de los talleres regionales sobre sensibilización en materia de ecoetiquetado pesquero, acuicultura, certificación, evaluación de la conformidad y evaluación comparativa celebrados en Ciudad del Cabo (Sudáfrica) el 5 y 6 de agosto de 2015, en Bangkok (Tailandia) el 31 de agosto y 1 de septiembre de 2015 y en Santiago de Chile (Chile) el 8 y 9 de septiembre de 2015
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.10 La acuicultura y las oportunidades de desarrollo vinculadas al crecimiento azul en los pequeños Estados insulares en desarrollo
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.11 La resistencia a los antimicrobianos en la acuicultura
- COFI:AQ/IX/2017/SBD.12 Análisis estadístico por regiones de las respuestas de Miembros de la FAO, órganos pesqueros regionales y redes de acuicultura al cuestionario de 2017 sobre la aplicación en la acuicultura del Código de Conducta para la Pesca Responsable

APPENDIX/ANNEXE/APÉNDICE D

Welcome address by Mr Hossein Ali Abdolhay, Head of Aquaculture Department, Iranian Fisheries Organization, on behalf of the Islamic Republic of Iran (available in English only)
Allocution de bienvenue prononcée par M. Hossein Ali Abdolhay, Directeur du Département de l'aquaculture de l'Organisation iranienne des pêches, au nom du Gouvernement de la République islamique d'Iran (en anglais seulement)
Discurso de bienvenida pronunciado por el Sr. Hossein Ali Abdolhay, Jefe del Departamento de Acuicultura de la Organización de Pesquerías del Irán, en nombre de la República Islámica del Irán (disponible en inglés solamente)

Dear Delegates, Excellences, ladies and gentlemen,

The Islamic Republic of Iran as Chair of the COFI Sub-Committee in aquaculture wishes to welcome you all to this 9th session hosting by FAO Headquarters for intensive consultations and technical discussions. The work on environmental protection, biodiversity during the intersessional period continued to be pursued as an integral part of the ecosystem approach to aquaculture (EAA) aimed at developing a common approach to FAO's work through Tools for Assessment and Planning on aquaculture sustainability in line with SDG2, the aquaculture being one of the richest source of proteins in food for a Zero hunger achievement in the next decades.

Also as Chair of the Sub-committee we wants to appreciate the good work undertaken by the Secretariat in preparing and releasing the documents of this session.

As aware, the third biennial survey of the implementation of the Code of Conduct on Responsible Fisheries, as it applies to aquaculture, was carried out in 2017 and the results which include environmental protection and biodiversity will be presented and discussed in this session to give appropriate consideration of biodiversity and ecosystem services as aquaculture reliance. Also inputs on the State of the Worlds Aquatic Genetic Resources with alien germplasm will be discussed for a sustainable aquaculture development.

Through regional initiatives, such as the Water Scarcity Initiative in the Near East and North Africa Region (NENA), as well as workshops organized in desertification, some implementing activities focusing on the development of water saving using integrated agri-aquaculture production systems have been implemented. To be reminded that such systems could reduce water requirements for the production of high-quality protein (fish) and fresh vegetable products, securing food security and nutrition for rural populations living in remote and arid areas.

The sixth Iranian Fisheries Development Programme with a focus on developing and strengthening sustainable aquaculture was implemented from April 2017.

The Islamic Republic of Iran in his capacity of Chair is glad to open the 9th Session of the Sub-Committee on Aquaculture wishing fruitful dialogues for a better aquaculture implementation.

Thank you all for the attention.

APPENDIX/ANNEXE/APÉNDICE E

Opening address by Mr Árni M. Mathiesen, Assistant Director-General of the FAO Fisheries and Aquaculture Department (FI) (available in English only)
Allocution d'ouverture prononcée par M. Árni M. Mathiesen, Sous-Directeur général chargé du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO (FI) (en anglais seulement)
Discurso de apertura del Sr. Arní M. Mathiesen, Subdirector General de la FAO responsable del Departamento de Pesca y Acuicultura (FI) (disponible en inglés solamente)

Excellencies, Distinguished Delegates, Observers, Ladies and Gentlemen

It is my honour to welcome you to the Ninth Session of the FAO Committee on Fisheries Sub-Committee on Aquaculture. I know that many of you have travelled considerable distances to attend this meeting; I wish to thank you for your efforts to join us here in Rome, Italy. Your presence confirms the continuing importance of aquaculture and the significance of this Sub-Committee for your countries. I am elated at the wide representation from so many FAO member countries, and am pleased to welcome as well the various Inter-Governmental Organizations and Non-Governmental Organizations.

Indeed, the Sub-Committee on aquaculture is a unique global forum where aquaculture related matters are debated and strategic plans developed at the highest level by representatives of countries and their respective aquaculture authorities from all over the world. In addition, the participation of Inter-Governmental organizations and Non-Governmental Organizations significantly broadens the discussions, and presents an opportunity for FAO to hear the views represented from a wide spectrum of stakeholders.

Excellencies, Ladies and Gentlemen

As you may be aware, last week we celebrated World Food Day which is a joyous occasion for the Organization and its members. However, we felt a shadow. For the first time in many years, global hunger is on the rise, adding an even greater sense of urgency for FAO and the Rome-based agencies. The demand for aquatic food is expected to increase by approximately 2 percent per year over the coming decades, driven by the increasing global population as well as the trend of increasing consumption of fish and aquatic foods as people become wealthier and more aware of the health benefits of eating fish and shellfish, plus other aquatic species, including algae.

We know that aquaculture is a promising sub-sector that would and should help 'fill the gap' in the worldwide projected demand for aquatic food in the future. This increase in aquaculture output may be realized through a variety of combined ways, including through important advances in scientific and technological development in *inter alia* farming systems, rearing facilities and equipment, farmed species health care as well as improvement in aqua-feeds and feeding will help. Also, through the genetic improvement and selective breeding, aquaculture production can be significantly increased without expansion or extra inputs. Efficient resource use is so central to FAO's goals that it is represented by the five principles identified in *FAO's Common vision for sustainable food and agriculture*, which is on your agenda for this week. Indeed, through the implementation of this common vision, including the principles outlining the protection of ecosystem services and biodiversity, climate smart agriculture, improving livelihoods and enhancing the enabling environment through good governance, there are many opportunities for the sustainable intensification of aquaculture which will help to address this growing demand, both now and for future generations.

I would like to share with you some highlights of the global aquaculture status with the most recent FAO data collected worldwide. Despite a relaxed annual growth rate in aquaculture in the new millennium measured at global scale, world aquaculture production continued to grow reaching 106 million tonnes with an estimated value of USD163 billion in 2015. A total of 591 aquatic species and species groups grown in freshwater, seawater, brackish water and inland saline water have been registered with their

production volume and value in the FAO Global Aquaculture Production statistics database, which is open for public access.

More specifically, the production of farmed aquatic animals was 77 million tonnes in 2015, up by 4 percent from 2014. And the production of 29 million tonnes of farmed aquatic plants in 2015, mostly seaweeds, was 7 percent up from 2014. In fact, when capture and aquaculture are combined, aquaculture contributed 45 percent to the world's production of aquatic animals, including finfish, molluscs, crustaceans and other species. Please note that the contribution of aquaculture was only 26 percent in 2000. In the production of aquatic algae, which dominated by seaweeds, over 96 percent rely on aquaculture. Finally, it is worthy to point out that the development of finfish farming in inland areas with freshwater environment has been the most important driver for total increase in annual aquaculture output, as this subsector contributed 64 percent to the 2005–2015 increase in world production of farmed aquatic animals for human consumption.

Excellencies, Ladies and Gentlemen

Ensuring food security through sustainable farming practices for our growing world population is more important than ever before. In many countries the aquaculture sector plays a crucial role in enhancing social and economic development.

Globally, FAO is putting considerable efforts on the promotion and development of the aquaculture sector. Selected examples include

- FAO's Blue Growth Initiative which is based on the sound principals of the Code of Conduct for Responsible Fisheries and aimed at creating an enabling environment for those involved in fisheries and aquaculture to act not only as resource users but also to play an active role in protecting and safeguarding these natural resources for the benefit of future generations. Together with partners, the FAO is increasingly implementing Blue Growth at global, regional and country levels.
- The Regional Reviews produced earlier this year complement SOFIA, the State of the World Fisheries and Aquaculture Report, and aim to provide additional and more up-to-date information on the state of the aquaculture sector in different parts of the world.
- Our focus on aquatic biodiversity as well as promising technologies for their conservation and sustainable use including through the COFI Advisory WG on Aquatic Genetic Resources and Technologies.
- The SDGs. FAO is working with countries to use the SDGs to inform policy-making, planning and management for sustainable aquaculture development.
- Aquaculture for food security and nutrition. The importance of fish is often not reflected in food security and nutrition and public health policies. Using the FAO's WAPI tool, for example, we can generate quantitative information on aquaculture sector performance and the importance of aquaculture in food security and nutrition at the national, regional and global levels. A demonstration of the WAPI tool is being given outside this meeting room throughout the next four days.

Some of this work has been presented yesterday during a Seminar on SIDS and Blue Growth opportunities, and some other work will either be discussed in the various agenda items here. Also, we have a Side Event on AMR which will be held on Wednesday during the lunchtime break, and you are cordially invited to attend this Side Event which will offer presentations and panel discussions in an informal setting with ample opportunity for exchange of views and ideas.

Excellencies, Distinguished Representatives, Ladies and Gentlemen

We are gathered here today to work towards the same goals, to support the sustainable and responsible development of the aquaculture sector. This forum, where policy makers can discuss and deliberate how best to create an enabling environment for the aquaculture sector to flourish, allows the Members to address the challenges of which we are all aware. The increasing role that aquaculture will play in global

food security, socio-economic development and in meeting the gap between fish demand and supply is well recognized. However, the long term sustainability of aquaculture will need to be shaped by all of us through appropriate policies, best production practices, supporting institutions and an enabling environment. Many stakeholders will need to be involved, not only Government and policy makers and farmers, but industry, user groups and IGOs and NGOs will be essential partners with whom to build mutually beneficial partnerships.

We look forward to fruitful discussions regarding important aspects for the development of the aquaculture sector, such as (i) Aquaculture, the Sustainable Development Goals (SDGs)/Agenda 2030 and FAO's common vision for sustainable food and agriculture (ii) Aquatic genetic resources for aquaculture development and the Department's work with member countries and many other stakeholders towards a first State of the World on Aquatic Genetic Resources for Food and Agriculture (iii) Extension for aquaculture development (iv) Special event on Aquaculture in the Small Island Developing States (SIDS): Blue Growth opportunities for SIDS in a changing climate (v) Progress reporting on the implementation of the Technical Guidelines on aquaculture certification and the evaluation framework to assess conformity of aquaculture certification schemes with the guidelines. These and other topics will be debated by you in the forthcoming days. Your deliberations will help FAO address several of our strategic objectives and especially Strategic Objective 2: Increase and improve provision of goods and services from agriculture, forestry and fisheries in a sustainable manner.

The continuous dedication and guidance provided by you has formed this Sub-Committee into a unique forum, where countries from around the world and at all stages of the development pathway can participate in balanced deliberations on aquaculture issues. I will close my opening remarks by stressing the high importance of your work in this COFI Sub-Committee on Aquaculture. I wish you well in your deliberations.

Thank you.

The ninth session of the Sub-Committee on Aquaculture (SCA) of the FAO Committee on Fisheries (COFI) was held in Rome, Italy from 24 to 27 October 2017. It was attended by eighty-nine Members of FAO, by two associate Members, by representatives from two specialized agencies of the United Nations and by observers from seven intergovernmental and six international non-governmental organizations. The Sub-Committee recognized the growing significance of sustainable aquaculture development for global food security, nutrition, and the achievement of SDG targets. The Sub-Committee endorsed FAO's Common Vision for Sustainable Food and Agriculture and the Blue Growth Initiative. The Sub-Committee welcomed the forthcoming report on the State of the World's Aquatic Genetic Resources for Food and Agriculture. The importance of extension and certification for sustainable aquaculture development was recognized. A special event on Small Island Developing States (SIDS) highlighted the importance of regional coordination and exchange of experiences as well as capacity development and technical assistance. This document contains the report of the session adopted by the Sub-Committee.

La neuvième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches de la FAO s'est tenue à Rome (Italie), du 24 au 27 octobre 2017. Étaient présents quatre-vingt-neuf Membres de la FAO, deux Membres associés, des représentants de deux institutions spécialisées des Nations Unies et des observateurs de sept organisations intergouvernementales et six organisations non gouvernementales internationales. Le Sous-Comité a reconnu l'importance croissante du développement de l'aquaculture durable au service de la sécurité alimentaire mondiale, de la nutrition et de la réalisation des cibles des ODD. Il a approuvé la vision commune de la FAO pour une alimentation et une agriculture durables, ainsi que l'Initiative en faveur de la croissance bleue. Le Sous-Comité s'est félicité de la publication prochaine du Rapport sur l'État des ressources génétiques aquatiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde. Il a reconnu l'importance de la vulgarisation et de la certification au service du développement d'une aquaculture durable. Une manifestation spéciale consacrée aux petits États insulaires en développement (PEID) a permis de mettre en avant l'importance de la coordination régionale, de l'échange de données d'expérience, du renforcement des capacités et de l'assistance technique. Le présent document contient le rapport de la session, tel qu'adopté par le Sous-Comité.

La novena reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca (COFI) de la FAO se celebró en Roma (Italia) del 24 al 27 de octubre de 2017. Asistieron a ella 89 Miembros de la FAO, dos Miembros Asociados, representantes de dos organismos especializados de las Naciones Unidas y observadores de siete organizaciones intergubernamentales y seis organizaciones internacionales no gubernamentales. El Subcomité reconoció la importancia cada vez mayor del desarrollo sostenible de la acuicultura para la seguridad alimentaria y la nutrición mundiales y para el logro de una amplia variedad de metas relativas a los ODS. El Subcomité respaldó la visión común de la FAO para una alimentación y una agricultura sostenibles y la Iniciativa sobre el crecimiento azul. El Subcomité acogió con agrado el informe sobre *El estado de los recursos genéticos acuáticos para la alimentación y la agricultura en el mundo* que se publicaría próximamente. Se reconoció la importancia de la extensión y la certificación para el desarrollo sostenible de la acuicultura. Se celebró un acto especial sobre los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID) en el que se destacó la importancia de la coordinación regional y el intercambio de experiencias, así como del desarrollo de la capacidad y la asistencia técnica. El presente documento contiene el informe de la reunión aprobado por el Subcomité.

ISBN 978-92-5-130435-8 ISSN 2070-6987



9 7 8 9 2 5 1 3 0 4 3 5 8

I8886T/1/03.18